

**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

12 octobre 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'arrêté royal n° 78
du 10 novembre 1967 relatif
à l'exercice des professions
des soins de santé en vue
de la réglementation de l'exercice
de la psychologie clinique,
de la sexologie clinique et
de l'orthopédagogie clinique**

(déposée par
Mmes Nahima Lanjri
et Nathalie Muylle)

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

12 oktober 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het koninklijk besluit
nr. 78 van 10 november 1967
betreffende de uitoefening van
de gezondheidszorgberoepen
met het oog op de reglementering
van de uitoefening
van de klinische psychologie,
van de klinische seksuologie en
van de klinische orthopedagogiek**

(ingediend door
de dames Nahima Lanjri
en Nathalie Muylle)

RÉSUMÉ

Cette proposition vise à réglementer l'exercice des professions mentionnées dans l'intitulé. Elle définit leur champ d'activité, leur confère un statut autonome, crée un Conseil national et adapte les dispositions existantes en vue de les rendre applicables à ces nouvelles professions.

SAMENVATTING

Dit voorstel is er op gericht de uitoefening van de in het opschrift vermelde beroepen te reglementeren. Het definieert hun activiteitsveld, kent hen een autonoom statuut toe, richt een Nationale Raad op en past de huidige bepalingen aan teneinde ze toepasbaar te maken op deze nieuwe beroepen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 52 1357/001.

Dans la perspective d'un règlement légal de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de la l'orthopédagogie clinique, une concertation réunissant l'ensemble des groupes professionnels pertinents et les responsables des formations universitaires respectives a été entamée au début de l'année 2000.

Depuis, différents projets et propositions de loi ont tenté de délimiter le champ d'exercice des professions de la santé mentale. Jusqu'à présent, aucun consensus global n'a pu être dégagé. Il semble dès lors indispensable de travailler désormais de manière phasée. La première étape consistera à réglementer l'exercice de la psychologie, de la sexologie et de l'orthopédagogie cliniques – c'est l'objet de la présente proposition de loi. La psychothérapie ne sera toutefois pas oubliée. Il est important de réglementer cette matière, mais cela devra avoir lieu de façon spécifique, dans une phase ultérieure. Il s'agira de préciser le terrain d'action de la psychothérapie, ainsi que les conditions d'agrément applicables à ce domaine.

Il semble important de situer le champ de la santé mentale par rapport à celui de la santé globale. Il y a déjà plusieurs dizaines d'années que l'Organisation mondiale de la santé a proposé une vision globale de la santé en la définissant comme "un état de bien-être physique, mental et social complet, et qui ne consiste pas seulement en une absence de maladie ou d'infirmité". La santé globale est la santé d'un être humain qui vit en communauté, avec ses composantes physiques, psychiques et sociales, compte tenu des implications que l'histoire personnelle et les dimensions sociale, psychologique, économique, juridique et culturelle de ses conditions de vie et de son style de vie peuvent avoir sur sa santé.

Il semble toutefois que, malgré l'évolution des conceptions en matière de pratique des soins de santé perceptible chez les leaders de nombreuses professions de santé, le paradigme biologique reste dominant en tant que cadre de référence face au paradigme biopsychosocial. Il semble donc important d'inscrire explicitement les professions de santé dans une approche globale et positive de la santé, ce qui inclut de fait une promotion de la santé mentale.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 1357/001.

Met het oog op een wettelijke regeling van de klinische psychologie, de klinische seksuologie en de klinische orthopedagogiek werd sinds begin 2000 overleg gepleegd met alle relevante beroepsgroepen en de verantwoordelijken van de respectievelijke universitaire opleidingen.

Sedertdien hebben verschillende wetsvoorstellen en wetsontwerpen geprobeerd om het veld van de uitoefening van de beroepen in de geestelijke gezondheidszorg af te bakenen. Tot hiertoe resulteerde dit nooit in een globale consensus. Het lijkt derhalve noodzakelijk om in stappen verder te gaan. De eerste stap betaamt uit een reglementering van de uitoefening van de klinische psychologie, de klinische seksuologie en de klinische orthopedagogiek, waarop dit wetsvoorstel betrekking heeft. De reglementering van de psychotherapie wordt evenwel niet vergeten. Deze stap is belangrijk, maar zal op specifieke wijze in een latere fase dienen verwezenlijkt te worden. Het zal gaan op het preciseren van het werkkterrein en de erkenningsvoorwaarden van de psychotherapie.

Het lijkt belangrijk om het veld van de geestelijke gezondheid te situeren ten opzichte van het veld van de globale gezondheid. De WGO heeft reeds enkele decennia geleden een globale visie op de gezondheid voorgesteld door het als volgt te definiëren: "*Health is a state of complete physical, mental and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity*". De globale gezondheid is de gezondheid van een menselijk wezen dat in gemeenschap leeft, met zijn lichamelijke, psychische en sociale componenten, rekening houdend met de implicaties op zijn gezondheid die de persoonlijke geschiedenis en de verschillende sociale, psychologische, economische, juridische en culturele dimensies van zijn levensomstandigheden en levensstijl kunnen hebben.

Het lijkt evenwel dat ondanks er bij de leiding van vele beroepsbeoefenaars in de gezondheidszorg een evoluite is betreffende de opvatting inzake gezondheidszorgpraktijk, het biologisch paradigma als referentiekader dominerend blijft tegenover het biopsychosociaal paradigma. Het lijkt dus belangrijk om de gezondheidszorgberoepen expliciet in te schrijven in een globale en positieve benadering van de gezondheid wat in feite een promotie van de geestelijke gezondheid insluit.

Le développement rapide de notre société contribue à une croissance exponentielle des problèmes de santé mentale. Ces souffrances psychiques résultent de facteurs divers d'ordre biologique, psychologique et social. La complexification constante de notre société et la pression croissante qu'elle exerce nécessitent une résistance individuelle de plus en plus importante.

Évoquons les problèmes psychosociaux, ordinaires mais parfois très complexes, les problèmes liés aux étapes de la vie, les événements traumatisants et les situations de crise aiguë, les problèmes psychiques, qui sont souvent de longue durée, et les troubles psychiques, légers ou profonds, où certains facteurs biologiques peuvent jouer un rôle également. Des traitements médicaux très lourds demandent souvent de la part des patients et des membres de leur famille un travail émotionnel qui nécessite un soutien professionnel.

La psychologie clinique est l'étude scientifique de la personne et de ses comportements et l'application méthodique de celle-ci à la prévention, au diagnostic et au traitement des problèmes de santé mentale. La présente proposition de loi a pour but d'introduire les praticiens de la psychologie clinique dans l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif aux professions de soins de santé.

L'impact des processus humains et sociaux sur la maladie et la santé est de plus en plus reconnu. Par conséquent, les psychologues cliniciens sont de plus en plus souvent appelés à intervenir à différents niveaux des soins de santé et la reconnaissance sociale de la psychologie clinique comme science et comme pratique professionnelle augmente.

Notre société actuelle est aussi caractérisée par une reconnaissance expresse des droits sexuels et des droits à la reproduction. De ce fait, il est devenu plus facile d'aborder les problèmes sexuels et relationnels. Peu d'échecs sont ressentis de manière aussi blessante que celui vécu dans le domaine sexuel et dans celui de la reproduction. La cause de ces problèmes sexuels et relationnels renvoie à un ensemble complexe de facteurs biologiques, psychologiques et sociaux.

À côté des dysfonctionnements classiques, des paraphilies et des troubles de l'identité, les individus peuvent également être confrontés à des problèmes sexuels et relationnels à la suite d'expériences traumatisantes, d'échecs en matière de reproduction, d'une interruption de grossesse, d'une contraception, de maladies sexuellement transmissibles, de problèmes existentiels, d'un handicap et d'une maladie chronique. Les

In onze snel evoluerende samenleving zien we een exponentiële toename van geestelijke gezondheidsproblemen. Dit psychisch lijden is het gevolg van diverse van biologische, psychologische en sociale factoren. De toenemende complexiteit en druk van onze huidige samenleving vergen van mensen een steeds grotere draagkracht.

Er zijn de alledaagse maar soms ook zeer complexe psychosociale problemen, de levensfaseproblemen, de traumatiserende gebeurtenissen en acute crisissituaties, de vaak lang durende psychische problemen en de lichte of zware psychische stoornissen waarbij ook biologische factoren een rol kunnen spelen. Zware medische behandelingen vergen van de patiënten en hun familieleden vaak een emotionele verwerking waarvoor professionele ondersteuning noodzakelijk is.

De klinische psychologie is de wetenschappelijke studie van de mens en zijn gedragingen en de methodische toepassing hiervan bij preventie, diagnose en behandeling van geestelijke gezondheidsproblemen. Dit wetsvoorstel heeft tot doel de beoefenaars van de klinische psychologie op te nemen in het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de gezondheidszorgberoepen.

De impact van menselijke en maatschappelijke processen op ziekte en gezondheid wordt hoe langer hoe meer onderkend. Als gevolg daarvan worden klinisch psychologen steeds meer ingezet op verschillende plaatsen in de gezondheidszorg en is er een toename van de maatschappelijke erkenning van de klinische psychologie als wetenschap en als beroepspraktijk.

Onze huidige samenleving wordt ook gekenmerkt door een uitdrukkelijke erkenning van seksuele en reproductieve rechten. Mede daardoor is er een drempelverlaging om seksuele en relationele problemen ter sprake te brengen. Weinig falen wordt evenwel zo krenkend ervaren als juist het seksueel en het reproductief falen. Met betrekking tot de oorzaak van deze seksuele en relationele problemen dient naar een complex samenspel van biologische, psychologische en sociale factoren te worden verwezen.

Naast de klassieke disfuncties, parafilieën en genderidentiteitstoornissen kunnen mensen ook seksuele en relationele problemen hebben als gevolg van traumatische ervaring, reproductief falen, zwangerschapsafbreking, anticonceptie, seksueel overdraagbare aandoeningen, levensfaseproblemen, handicap en chronische ziekte. Ook zware medische behandelingen vergen van de patiënten en hun partners vaak het verwerken van

traitements médicaux lourds exigent également que les patients et leurs partenaires abordent leurs problèmes sexuels et relationnels qui nécessitent un soutien professionnel.

La sexologie clinique est l'étude scientifique de la vie sexuelle normale et perturbée de l'être humain et des questions qui y sont liées dans des domaines tels que l'attirance et la formation des couples, l'assouvissement du désir et la reproduction. La sexologie clinique applique cette science de manière méthodique lors de la prévention, du diagnostic et du traitement des problèmes de santé de nature sexuelle et relationnelle.

L'influence des processus sexuels et relationnels sur la maladie et la santé est de plus en plus reconnue. Les sexologues cliniciens sont, par conséquent, de plus en plus appelés à intervenir en divers domaines des soins de santé et l'on assiste à une augmentation de la reconnaissance sociale de la sexologie clinique en tant que science et pratique professionnelle.

Nous constatons enfin une augmentation exponentielle des problèmes liés à la santé mentale, non seulement chez les adultes mais également chez les enfants et les adolescents. Le taux de prévalence des troubles du développement (entre autres des troubles d'apprentissage) et des problèmes psychiques chez les enfants et les jeunes est très élevé. La nature de ces troubles va des problèmes à caractère réactif et situationnel légers jusqu'aux troubles psychiques graves et aux problèmes psychosociaux complexes qui donnent souvent lieu à des situations éducationnelles très problématiques. Il est particulièrement important que ces troubles et ces problèmes soient détectés assez tôt et traités efficacement.

Ces dernières années, certains groupes comme les enfants et les adultes handicapés et les enfants chroniquement malades ont reçu davantage d'attention dans le cadre des soins de santé. Cependant, la souffrance des personnes concernées et de leur famille reste grande et l'assistance professionnelle est plus que jamais nécessaire. L'assistance et l'accompagnement orthopédagogiques sont de plus en plus considérés, dans le domaine des soins de santé, comme complémentaires aux traitements et aux soins médicaux.

L'orthopédagogie (et l'orthagogie pour autant qu'elle concerne les adultes) est l'étude scientifique des situations éducationnelles problématiques. Il s'agit d'une science pratique orientée vers la prévention, le diagnostic et le traitement des troubles de développement et des problèmes éducationnels. Le diagnostic et l'intervention dans des situations éducationnelles problématiques exigent une connaissance approfondie des processus

sexuels et relationnels pour lesquels une professionnelle d'orthopédagogie est nécessaire.

De klinische seksuologie is de wetenschappelijke studie van het normale en gestoorde geslachtsleven van de mens en de daaraan verbonden vraagstukken op het gebied van aantrekking en paarvorming, lustbevredegiging en reproductie. De klinische seksuologie past deze wetenschap methodisch toe bij de preventie, diagnose en behandeling van seksuele en relationele gezondheidsproblemen.

De impact van seksuele en relationele processen op ziekte en gezondheid worden hoe langer hoe meer onderkend. Als gevolg daarvan worden klinisch seksuologen steeds meer ingezet op verschillende plaatsen in de gezondheidszorg en is er een toename van de maatschappelijke erkenning van de klinische seksuologie als wetenschap en als beroepspraktijk.

We zien tenslotte een exponentiële toename van geestelijke gezondheidsproblemen, niet alleen bij volwassenen maar evenzeer bij kinderen en adolescenten. De prevalentiecijfers voor ontwikkelingsstoornissen (onder meer leerstoornissen) en psychische problemen bij kinderen en jongeren liggen zeer hoog. De aard van deze stoornissen varieert van lichte reactieve of situatonele problemen tot zeer ernstige psychische stoornissen en complexe psychosociale problemen die vaak resulteren in zeer problematische opvoedingssituaties. Het is van het grootste belang dat deze stoornissen en problemen vroegtijdig onderkend worden en deskundig behandeld worden.

De laatste jaren is binnen de gezondheidszorg ook de aandacht voor andere groepen, zoals bijvoorbeeld kinderen en volwassenen met een handicap en chronisch zieke kinderen sterk toegenomen. Maar het leed van de betrokkenen en hun gezin blijft groot en professionele ondersteuning is hoogst noodzakelijk. Meer en meer wordt binnen de gezondheidszorg aanvullend bij de medische behandeling en verzorging de noodzaak ingezien van orthopedagogische ondersteuning en begeleiding.

De orthopedagogiek (en de ortho-agogiek voor zover het volwassen betreft) is de wetenschappelijke studie van problematische opvoedingssituaties. Het is een handelingswetenschap gericht op de preventie, diagnose en behandeling van ontwikkelingsstoornissen en opvoedingsproblemen. Diagnosticeren van en interveniëren in problematische opvoedingssituaties vergt een grondige kennis van psychische en psychopathologische

psychiques et psychopathologiques chez les enfants et les jeunes ainsi que des processus pédagogiques au sein de la famille ou ailleurs.

L'orthopédagogie clinique est une discipline qui, ces dernières années, a contribué à des avancées substantielles dans le domaine de la recherche et de l'accompagnement des enfants et des adultes handicapés ainsi que des enfants et des jeunes présentant des troubles d'apprentissage. Par conséquent, on constate une augmentation de la reconnaissance sociale de l'orthopédagogie clinique en tant que science et en tant que pratique professionnelle.

La demande en matière de soins de santé mentale augmente. Cela exige non seulement une offre de soins suffisamment bien élaborée avec une structure de soins adaptée mais cela suppose aussi que l'on dispose du personnel compétent nécessaire. De nouvelles conceptions scientifiques dans le domaine psychosocial formaient, ces trente dernières années, la base d'un certain nombre de nouvelles professions de santé. Elles se sont développées pour donner naissance à des disciplines qui apportent une contribution aux soins de santé.

Dans le cadre de la recherche scientifique visant à trouver une réponse adéquate à la souffrance psychique des personnes, la psychologie clinique, la sexologie clinique et l'orthopédagogie clinique se sont révélées des disciplines apportant une contribution spécifique à la santé mentale.

Il s'agit avant tout de veiller à la qualité des soins et à la protection du patient. En ce moment, la pratique de la plupart des psychologues cliniciens, orthopédagogues cliniciens et sexologues cliniciens est une forme d'exercice illégal de la médecine. N'importe qui peut utiliser ces titres sans risquer d'être pénalisé. Le danger de charlatanisme est grand. Grâce à un règlement légal, le patient a une garantie quant à la qualité et le praticien est reconnu dans la société.

La psychothérapie fait partie de la compétence du psychologue clinicien, du sexologue clinicien et de l'orthopédagogue clinicien pour autant qu'ils aient suivi une formation spécialisée. D'autres conditions qualitatives pour l'exercice de la psychothérapie devront, dans un futur proche, être définies par arrêté royal en tant que titre professionnel particulier pour certaines professions spécifiques de la santé. Le Conseil supérieur de la Santé a déjà formulé un avis (n° 7855) sur ces conditions.

Comme à l'étranger, en Belgique aussi, l'on ressent la nécessité d'une loi réglant la pratique professionnelle de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de

processus bij kinderen en jongeren en van de pedagogische processen die zich in het gezin of elders voordoen.

De klinische orthopedagogiek is de discipline die de laatste jaren substantiële bijdragen heeft geleverd tot het onderzoek en de begeleiding van kinderen en volwassenen met een handicap en van kinderen en jongeren met een leerstoornis. Er is dan ook een toename van de maatschappelijke erkenning van de klinische orthopedagogiek als wetenschap en als beroepspraktijk.

De vraag naar geestelijke gezondheidszorg neemt toe. Dit vergt een voldoende uitgebouwd zorgaanbod met een aangepaste zorgstructuur, maar ook de nodige deskundige zorgverleners. Nieuwe wetenschappelijke inzichten op het psychosociale vlak vormden in de voorbije dertig jaar de basis voor een aantal nieuwe gezondheidszorgberoepen. Ze ontwikkelden zich tot disciplines die een bijdrage leveren aan de gezondheidszorg.

In de wetenschappelijke zoektocht naar een aangepast antwoord op het psychisch lijden van mensen hebben de klinische psychologie, de klinische seksuologie en de klinische orthopedagogiek zich ontwikkeld tot disciplines die een specifieke bijdrage leveren aan de gezondheidszorg.

Het is vooral de bedoeling de kwaliteit van de zorg te bewaken en de patiënt te beschermen. Op dit ogenblik is de praktijk van de meeste klinisch psychologen, klinisch orthopedagogen en klinisch seksuologen een vorm van onwettige uitoefening van de geneeskunde. Iedereen kan ongestraft sommige van deze titels gebruiken. Het gevaar voor charlatanisme is groot. Door een wettelijke regeling is er een kwaliteitsgarantie voor de patiënt en wordt de beroepsbeoefenaar maatschappelijk erkend.

Psychotherapie behoort tot de bevoegdheid van de klinisch psycholoog, de klinisch seksuoloog en de klinisch orthopedagoog voor zover ze daartoe een gespecialiseerde opleiding gevolgd hebben. Verdere kwalitatieve voorwaarden tot het beoefenen van de psychotherapie dienen in de nabije toekomst met een uitvoeringsbesluit bepaald te worden als een bijzondere beroepstitel voor specifieke gezondheidszorgberoepen. Over deze voorwaarden werd reeds een advies (nr. 7855) geformuleerd door de Hoge Gezondheidsraad.

Zoals in het buitenland neemt ook in België de noodzaak toe om de beroepsuitoefening van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de

l'orthopédagogie clinique. De cette manière, le patient reçoit des garanties sur la qualité de la pratique professionnelle et il est protégé contre les abus. De son côté, le prestataire professionnel est reconnu par la société et son titre professionnel est protégé.

La présente proposition intègre l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique dans la réglementation générale des professions des soins de santé.

L'agrément et le règlement légal de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique en tant que professions de soins de santé sont indépendants du financement des prestations ou du remboursement d'honoraires par l'INAMI.

La présente proposition prévoit une définition positive de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique. Elle règle par ailleurs la reconnaissance des psychologues cliniciens, des sexologues cliniciens et des orthopédagogues cliniciens comme professionnels de la santé avec un statut propre. Cette définition ne porte pas préjudice aux compétences des praticiens de l'art médical ni au contenu de la médecine.

Sans préjudice des dispositions transitoires, la reconnaissance de l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique ou de l'orthopédagogie clinique s'appuie sur les compétences acquises au cours d'une formation bien définie, suivie et achevée avec succès. On ne confie pas au psychologue clinicien, au sexologue clinicien et à l'orthopédagogue clinicien un monopole. D'autres professionnels peuvent poser occasionnellement certains actes relevant de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique dans le cadre de leur activité professionnelle, pour autant qu'ils aient acquis les compétences requises au cours d'un parcours de formation requis par l'autorité et ayant abouti à leur reconnaissance professionnelle. Ce faisant, ils agissent dans le cadre de leur profession et ne peuvent prétendre exercer la psychologie clinique, la sexologie clinique ou l'orthopédagogie clinique en tant que telle, ni porter le titre professionnel.

La dispensation des soins s'effectue de plus en plus dans un contexte de collaboration multidisciplinaire, où plusieurs groupes de professionnels agissent de façon complémentaire en vue d'aboutir au traitement adéquat. Ceci implique que l'indépendance réciproque des différentes professions des soins de santé qui doivent travailler en concertation en vue d'aboutir à un traitement

clinische orthopedagogiek bij wet te regelen. Zo krijgt de patiënt garanties voor de kwaliteit van de beroepsuitoefening en wordt hij beschermd tegen misbruik. De beroepsbeoefenaar van zijn kant wordt maatschappelijk erkend en zijn beroepstitel wordt beschermd.

Dit voorstel verankert de uitoefening van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de klinische orthopedagogiek in de algemene reglementering van de gezondheidszorgberoepen.

De erkenning en de wettelijke regeling van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de klinische orthopedagogiek als gezondheidszorgberoepen staan los van de financiering van de prestaties of van de terugbetaling van een honorarium door het RIZIV.

Dit voorstel voorziet in een positieve definitie van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de klinische orthopedagogiek. Bovendien regelt het de erkenning van de klinisch psychologen, van de klinisch seksuologen en van de klinisch orthopedagogen als gezondheidszorgberoepsbeoefenaars met een eigen statuut. Door deze bepaling wordt geen afbreuk gedaan aan de bevoegdheden van de beoefenaars van de geneeskunde noch aan de inhoud van de geneeskunde.

Onverminderd de overgangsbepalingen wordt de erkenning voor de uitoefening van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie of van de klinische orthopedagogiek gefundeerd op de competenties die men verworven heeft gedurende een welomschreven opleiding die met vrucht voltooid werd. Er wordt voor de klinisch psycholoog, voor de klinisch seksuoloog en voor de klinisch orthopedagoog geen monopoliepositie gecreëerd. Andere professionele beoefenaars kunnen occasioneel bepaalde klinisch psychologische, klinisch seksuologische en klinisch orthopedagogische handelingen stellen in het kader van hun beroepsactiviteit, voor zover zij hiertoe de vereiste competentie hebben verworven op basis van een door de overheid vereist opleidingstraject dat geleid heeft tot hun beroepserkenning. Ze handelen dan in het kader van hun beroep en kunnen niet beweren de klinische psychologie, de klinische seksuologie of de klinische orthopedagogiek op zich te beoefenen, noch de titel van klinisch psycholoog gebruiken.

De uitoefening van de gezondheidszorg voltrekt zich steeds meer in een context van multidisciplinaire samenwerking waarin verschillende beroepsgroepen complementair aan mekaar bijdragen tot een adequate zorgverlening. Dit impliceert de wederzijdse afhankelijkheid van de gezondheidszorgberoepen om bij te dragen tot een volledige en kwalitatieve zorgverlening. Elke

de qualité et adéquat soit respectée. Chacun de ces groupes assume pleinement sa responsabilité dans les limites de sa propre compétence et de la compétence autonome définie par la loi.

Il faut savoir que la plupart du temps, les psychologues cliniciens, les sexologues cliniciens et les orthopédagogues cliniciens travaillent en réalité de manière autonome et en collaboration avec d'autres professionnels de la santé lorsque la situation du patient l'impose et ce tant dans les établissements sanitaires résidentiels ou ambulatoires qu'en tant qu'indépendants. L'autonomie du psychologue clinicien, du sexologue clinicien et de l'orthopédagogue clinicien n'est pas en contradiction avec le travail en collaboration, mais implique qu'il est lui-même maître de sa pratique sans aucune subordination.

L'application d'un principe de précaution est souhaitable lors de l'intervention de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique: il convient d'être attentif à faire exclure l'existence de causes biomédicales en lien avec les pathologies psychiques, et ce parallèlement au traitement psychologique, ceci toujours dans le respect de la demande du patient. Si le psychologue clinicien, le sexologue clinicien et l'orthopédagogue clinicien sont habilités à poser un diagnostic psychologique, ils ne sont pas formés au diagnostic physiologique. Quand certains aspects des problèmes psychiques constatés laissent supposer qu'ils pourraient être liés à un facteur d'ordre biomédical, il est de la responsabilité du psychologue clinicien, du sexologue clinicien et de l'orthopédagogue clinicien d'inviter le patient à consulter un médecin.

Ensuite, la proposition règle la mise en place des organes d'avis nécessaires, leur compétence, leur composition et leur travail, comme il est d'usage pour les autres professions réglementées dans l'arrêté royal n° 78.

beroepsgroep neemt volledig de verantwoordelijkheid op om binnen de grenzen van de eigen competentie en wettelijk bepaalde bevoegdheid autonoom te handelen.

In realiteit werken klinisch psychologen, klinisch seksuologen en klinisch orthopedagogen meestal op een autonome wijze en in samenwerking met andere beoefenaars van de gezondheidszorg wanneer de situatie van de patiënt dit vereist, zowel in residentiële of ambulante verzorgingsinstellingen als in de zelfstandige praktijk. De autonomie van de klinisch psycholoog, van de klinisch seksuoloog en van de klinisch orthopedagoog is niet in tegenspraak met de samenwerking, maar impliceert dat hij zelf meester is van zijn praktijk zonder enige ondergeschiktheid.

Bij een klinisch psychologische, een klinisch seksuologische en een klinisch orthopedagogische interventie is de toepassing van een voorzorgsprincipe wenselijk: men dient gedurende de psychologische behandeling aandacht te besteden aan het uitsluiten van biomedische oorzaken die verbonden zijn met psychologische pathologieën, en dit in het volle respect van de vraag van de patiënt. Hoewel de klinisch psycholoog, de klinisch seksuoloog en de klinisch orthopedagoog gemachtigd zijn tot het stellen van een psychologische diagnostiek, zijn ze niet gevormd tot het stellen van een fysiologische diagnostiek. Wanneer bepaalde aspecten van de vastgestelde psychische problemen laten vermoeden dat ze verbonden zijn aan een biomedische factor behoort het tot de verantwoordelijkheid van de klinisch psycholoog, van de klinisch seksuoloog en van de klinisch orthopedagoog de patiënt uit te nodigen een arts te raadplegen.

Verder regelt het voorstel de oprichting van de nodige adviesorganen, hun bevoegdheid, hun samenstelling en werking zoals gebruikelijk voor de andere in het koninklijk besluit nr. 78 gereguleerde beroepen.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article 2

La définition négative de l'art médical qui est utilisée jusqu'ici dans l'arrêté royal n° 78 a pour but de réglementer la médecine et de protéger la société contre les incompetents. Cette manière de réglementer pose de plus en plus de problèmes lorsqu'il s'agit d'ajouter de nouvelles professions des soins de santé. La présente proposition de loi dissocie ces deux éléments. L'article 1^{er} prévoit une protection contre l'incompétence, tant contre l'incompétence des personnes qui n'exercent pas de profession des soins de santé (§ 1^{er}) que contre l'incompétence au sein des professions des soins de santé mêmes (§ 2). Tout praticien d'une profession des soins de santé a la responsabilité de conseiller au patient de consulter un autre prestataire de soins compétent en la matière lorsque le problème de santé nécessitant une intervention excède son propre domaine de compétence. Cette formulation s'inscrit également dans le cadre d'une vision de collaboration multidisciplinaire.

Art. 3

La définition négative de l'art médical contenue dans l'actuel arrêté royal n° 78 a pour effet que les autres professions des soins de santé sont toujours définies par une formule d'exception ("Sans préjudice de l'exercice de l'art médical, ..."). Nous partons du principe que l'on ne peut prodiguer des soins de santé que si l'on est titulaire d'un des agréments pour une profession des soins de santé de l'arrêté royal n° 78 ou de la loi sur les professions non conventionnelles. Les conditions d'agrément et les compétences sont fixées pour chaque profession. Cet article reformule les conditions d'agrément et les compétences pour une série de professions réglementées par la loi sans recourir à cette "formule d'exception".

Art. 4

Le présent article stipule que dans l'arrêté royal n° 78 est inséré un chapitre Ier intitulé: "L'exercice de la psychologie clinique".

Il insère un article 21*vicies*.

Il fixe en son § 1^{er} que la psychologie clinique est exercée par un titulaire d'un agrément accordé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikel 2

De negatieve definitie van geneeskunde die tot op heden in het koninklijk besluit nr.78 gebruikt wordt heeft tot doel zowel de geneeskunde te regelen als de maatschappij te beveiligen tegen onbevoegden. Deze manier van regelgeving geeft steeds meer problemen bij het toevoegen van nieuwe gezondheidszorgberoepen. In dit wetsvoorstel worden deze twee elementen losgekoppeld. In artikel 1 wordt voorzien in bescherming tegen onbevoegdheid, zowel tegen de onbevoegdheid vanwege personen die geen gezondheidszorgberoep uitoefenen (§ 1) als tegen onbevoegdheid binnen de gezondheidszorgberoepen zelf (§ 2). Elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep heeft de verantwoordelijkheid de patiënt te adviseren een andere terzake competente beoefenaar van een gezondheidszorgberoep te raadplegen wanneer de gezondheidsproblematiek waarvoor de tussenkomst wordt gevraagd de grenzen van het eigen competentiegebied overschrijdt. Deze formulering kadert ook binnen een visie van multidisciplinaire samenwerking.

Art. 3

De negatieve definitie van de geneeskunde in het huidige koninklijk besluit nr. 78 heeft als gevolg dat de andere gezondheidszorgberoepen steeds volgens een uitzonderingsformule ("Zonder afbreuk te doen aan de uitoefening van de geneeskunde,...") omschreven zijn. Dit wetsvoorstel gaat uit van het principe dat men slechts mag gezondheidszorgen toedienen als men houder is van één van de erkenningen van een gezondheidszorgberoep uit het koninklijk besluit nr. 78 of uit de wet op de niet-conventionele beroepen. Van elk beroep worden de erkenningsvoorwaarden en de bevoegdheden vastgelegd. Dit artikel herformuleert de erkenningsvoorwaarden en bevoegdheden van een aantal reeds wettelijk geregelde beroepen zonder gebruik te maken van die "uitzonderingsformule".

Art. 4

Dit artikel bepaalt dat in koninklijk besluit nr. 78, een hoofdstuk Ier wordt ingevoegd met als opschrift: "De uitoefening van de klinische psychologie".

Dit voegt een artikel 21*vicies* in.

In § 1 wordt bepaald dat de klinische psychologie wordt uitgeoefend door de houder van een erkenning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de

Cet agrément ne change rien à la compétence des praticiens de l'art médical.

Grâce à la présente disposition, la psychologie clinique est clairement ancrée dans le cadre de l'exercice des professions des soins de santé.

Au § 2, le Roi se voit confier le soin de fixer les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément en tant que psychologue clinicien. Ces conditions comprennent au moins celles liées à la qualification.

Le § 2 dispose que le Roi fixe les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément visé au § 1^{er}. Ces conditions portent sur la formation qui doit être suivie et les stages qui doivent être suivis.

Sur la base de la loi du 8 mars 1993, il existe déjà une protection du titre de psychologue. Les psychologues sont aussi employés en dehors des soins de santé, par exemple dans le secteur de l'industrie, dans les écoles, dans la recherche scientifique.

La loi précitée dispose que le titre de psychologue est réservé aux porteurs d'un diplôme universitaire en psychologie. Pour obtenir l'agrément en psychologie clinique, le candidat doit préalablement être autorisé à porter le titre de psychologue.

La formation existante en psychologie clinique est une orientation spécifique dans le cadre des cinq années de formation en psychologie. Cette orientation comprend un certain nombre de matières spécifiques et un stage clinique.

Le § 3 stipule que seul le porteur de l'agrément visé au § 1^{er} peut porter le titre de psychologue clinicien.

Le § 4 définit l'exercice de la psychologie clinique.

La psychologie clinique est exercée de manière autonome par l'exécution habituelle d'actes qui portent sur la prévention, l'examen, le dépistage, l'établissement du diagnostic de souffrances psychiques ou psychosomatiques chez des personnes, et leur prise en charge ou accompagnement.

Les actes qui peuvent être posés par le psychologue clinicien sont décrits dans des termes généraux. Le

Volksgezondheid behoort. Deze erkenning doet niets af van de bevoegdheid van de beoefenaars van de geneeskunde.

Door deze bepaling wordt de klinisch psycholoog duidelijk verankerd in het kader van de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

In § 2 wordt aan de Koning de delegatie gegeven om de voorwaarden en de regels te bepalen voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de erkenning als klinisch psycholoog. Deze voorwaarden omvatten ten minste de kwalificatievoorwaarden.

Paragraaf 2 stelt dat de Koning de voorwaarden en de regels bepaalt voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de in § 1 bedoelde erkenning. Deze voorwaarden hebben betrekking op de opleiding die moet gevolgd worden en de stages die moeten doorlopen worden.

Op basis van de wet van 8 maart 1993 bestaat er reeds een titelbescherming van de psycholoog. Psychologen zijn ook werkzaam buiten de gezondheidszorg, bijvoorbeeld in de arbeidssector, op scholen, in het wetenschappelijk onderzoek.

De bovengenoemde wet bepaalt dat de titel van psycholoog voorbehouden wordt aan de houders van een universitair diploma in de psychologie. Om de erkenning als klinisch psycholoog te bekomen, moet de kandidaat eerst gemachtigd zijn om de titel van psycholoog te dragen.

De bestaande opleiding in de klinische psychologie is een specifieke afstudeerrichting binnen de vijfjarige opleiding in de psychologie. Deze afstudeerrichting omvat een aantal specifieke vakken en een klinische stage.

Paragraaf 3 stelt dat alleen de houder van de in § 1 bedoelde erkenning de beroepstitel van klinisch psycholoog mag gebruiken.

Paragraaf 4 bepaalt wat onder de uitoefening van de klinische psychologie wordt verstaan.

De klinische psychologie wordt autonoom uitgeoefend door het gewoonlijk verrichten van handelingen die betrekking hebben op de preventie, het onderzoeken, het opsporen, het stellen van een diagnose van psychisch of psychosomaatisch lijden bij mensen, en hun behandeling of begeleiding.

De handelingen die door de klinisch psycholoog mogen worden gesteld, worden in algemene termen

§ 5 dispose que le Roi est compétent pour donner une description plus précise de ces actes et fixer les conditions, et ce, après avis du Conseil national de la psychologie clinique.

Il insère également un article 21*semel* et *vicies*.

Le § 1^{er} du présent article stipule qu'un Conseil national de la psychologie clinique est institué au sein des services du gouvernement.

Le § 2 stipule que le Conseil a pour mission de donner au ministre de la Santé publique, à la demande de celui-ci ou d'initiative, des avis en toutes matières relatives à l'exercice psychologie clinique.

Le § 3 prévoit que le Conseil peut aussi donner des avis aux gouvernements de communauté sur les études et la formation des psychologues cliniciens.

Le § 4 détermine la composition du Conseil et garantit une représentation paritaire des formations universitaires et des professionnels du terrain. Il y a en Belgique sept universités qui offrent une formation en psychologie clinique. Chaque université peut donc avoir un représentant dans le Conseil. Les représentants du terrain sont proposés par les associations professionnelles représentatives reconnues par le Roi sur la base de critères fixés par Lui.

Ce paragraphe règle aussi la présidence, la nomination des membres par le Roi, et le secrétariat.

Un § 5 octroie au Roi la compétence de spécifier l'organisation et le fonctionnement du Conseil National et des chambres. Ce même paragraphe fixe également le quorum des présences requis et le scrutin.

L'article insère également un article 21*bis* et *vicies*.

Il stipule en son § 1^{er} que la sexologie clinique est exercée par le titulaire d'un agrément accordé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions. Cet agrément ne change rien à la compétence des praticiens de l'art médical.

Grâce à la présente disposition, la sexologie clinique est clairement ancrée dans le cadre de l'exercice des professions des soins de santé.

Au § 2, le Roi se voit confier le soin de fixer les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément en tant que sexologue clinicien.

omschreven. Paragraaf 5 stelt dat de Koning de bevoegdheid heeft om deze handelingen preciezer te omschrijven en de voorwaarden vast te leggen.

Het artikel voegt ook een artikel 21*semel* et *vicies* in.

In § 1 wordt bepaald dat binnen de diensten van de regering een Nationale Raad voor de klinische psychologie wordt opgericht.

In § 2 wordt bepaald dat de Raad tot taak heeft de minister van Volksgezondheid, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aan gelegenheden in verband met de uitoefening van de klinische psychologie.

In § 3 wordt bepaald dat de Raad ook advies kan verstrekken aan de Gemeenschapsregeringen inzake de studies en de vorming van klinische psychologen.

De § 4 bepaalt de samenstelling van de Raad en garandeert een paritaire vertegenwoordiging van universitaire opleidingen en professionelen uit het werkveld. Er zijn in België zeven universiteiten die een opleiding in de klinische psychologie verzorgen. Elke universiteit kan zich dus laten vertegenwoordigen in de Raad. De vertegenwoordigers uit het werkveld worden voorgedragen door de representatieve beroepsverenigingen, door de Koning erkend op grond van door Hem bepaalde criteria.

Verder regelt deze paragraaf het voorzitterschap, de benoeming van de leden door de Koning en het secretariaat.

Een § 5 verleent de Koning de bevoegdheid om de organisatie en de werking van de Nationale Raad nader te regelen. Verder bepaalt deze paragraaf het vereiste quorum voor aanwezigheid en stemming.

Het artikel voegt ook een artikel 21*bis* et *vicies* in.

In § 1 wordt bepaald dat de klinische seksuologie wordt uitgeoefend door de houder van een erkenning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort. Deze erkenning doet niets af aan de bevoegdheid van de beoefenaars van de geneeskunde.

Door deze bepaling wordt de klinische seksuologie duidelijk verankerd in het kader van de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

In § 2 wordt aan de Koning de delegatie gegeven om de voorwaarden en de regels te bepalen voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de erkenning

Ces conditions comprennent au moins celles liées à la qualification.

Le § 3 stipule que seul le porteur de l'agrément visé au § 1^{er} peut porter le titre de sexologue.

Le § 4 définit l'exercice de la sexologie clinique.

La sexologie clinique est exercée de manière autonome par l'exécution habituelle d'actes autonomes qui ont pour but la prévention, l'examen, le dépistage, l'établissement d'un diagnostic de difficultés et souffrances chez des personnes en matière de sexualité, en ce compris la dimension relationnelle, ainsi que leur traitement ou accompagnement.

Les actes qui peuvent être posés par le sexologue clinicien sont décrits dans des termes généraux. Le § 5 dispose que le Roi est compétent pour donner une description plus précise de ces actes et fixer les conditions.

L'article insère également un article 21^{ter} *tervicies*.

Le § 1^{er} du présent article stipule qu'un Conseil National de la sexologie clinique est institué au sein des services du gouvernement.

Le § 2 stipule que le Conseil a pour mission de donner au ministre de la Santé publique, à la demande de celui-ci ou d'initiative, des avis en toutes matières relatives à l'exercice de la sexologie clinique.

Le § 3 prévoit que le Conseil peut aussi donner des avis aux gouvernements de communauté sur les études et la formation des sexologues cliniciens.

Le § 4 détermine la composition du Conseil et garantit une représentation paritaire des formations universitaires et des professionnels du terrain.

Les représentants du terrain sont proposés par les associations professionnelles représentatives reconnues par le Roi sur la base de critères fixés par Lui. Afin que le Conseil, dans sa fonction d'organe d'avis, ne surveille pas seulement son propre intérêt professionnel mais également l'intérêt public, un spécialiste en déontologie et un juriste font partie du Conseil.

Ce paragraphe règle aussi la présidence, la nomination des membres par le Roi, et le secrétariat.

als klinisch seksuoloog. Deze voorwaarden omvatten ten minste de kwalificatievoorwaarden.

Paragraaf 3 stelt dat alleen de houder van de in § 1 bedoelde erkenning de beroepstitel van seksuoloog mag gebruiken.

In § 4 wordt bepaald wat onder de uitoefening van de klinische seksuologie wordt verstaan.

De klinische seksuologie wordt autonoom uitgeoefend door het gewoonlijk verrichten van handelingen die tot doel hebben de preventie, het onderzoeken, het opsporen, het stellen van een diagnose van moeilijkheden en lijden bij personen betreffende de seksualiteit, met inbegrip van de relationele dimensie, en hun behandeling of begeleiding.

De handelingen die door de klinisch seksuoloog mogen worden gesteld, worden in algemene termen omschreven. Paragraaf 5 stelt dat de Koning de bevoegdheid heeft om deze handelingen preciezer te omschrijven en de voorwaarden vast te leggen.

Het artikel voegt ook een artikel 21^{ter} *tervicies* in.

In § 1 wordt bepaald dat binnen de diensten van de regering een Nationale Raad voor de klinische seksuologie wordt opgericht.

In § 2 wordt bepaald dat de Raad tot taak heeft de minister van Volksgezondheid, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aan gelegenheden in verband met de uitoefening van de klinische seksuologie.

In § 3 wordt bepaald dat de Raad ook advies kan verstrekken aan de Gemeenschapsregeringen inzake de studies en de vorming van klinische seksuologen.

De § 4 bepaalt de samenstelling van de Raad en garandeert een paritaire vertegenwoordiging van universitaire opleidingen en professionelen uit het werkveld.

De vertegenwoordigers uit het werkveld worden voorgedragen door de representatieve beroepsverenigingen, door de Koning erkend op grond van door Hem bepaalde criteria. Opdat de Raad in zijn adviesverlening niet alleen het eigen beroepsbelang maar ook het algemeen belang zou bewaken, maken een ethicus en een jurist deel uit van de Raad.

Verder regelt deze paragraaf het voorzitterschap, de benoeming van de leden door de Koning en het secretariaat.

Un § 5 octroie au Roi la compétence de régler l'organisation et le fonctionnement du Conseil National et des chambres. Ce même paragraphe fixe également le *quorum* des présences requis et le scrutin.

Le présent article stipule enfin que, dans l'arrêté royal n° 78 est inséré un chapitre Isexies intitulé: "L'exercice de l'orthopédagogie clinique".

L'article insère également un article 21*quater*vicies.

Il stipule en son § 1^{er} que l'orthopédagogie clinique est exercée par le titulaire d'un agrément accordé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Cet agrément ne change rien à la compétence des praticiens de l'art médical.

Grâce à la présente disposition, l'orthopédagogie clinique est clairement ancrée dans le cadre de l'exercice des professions des soins de santé.

Le § 2 dispose que le Roi fixe les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément visé au § 1^{er}. Ces conditions portent sur la formation qui doit être suivie et les stages qui doivent être suivis.

Le § 3 stipule que seul le porteur de l'agrément visé au § 1^{er} peut porter le titre d'orthopéda-gogues cliniciens.

Le § 4 définit l'exercice de l'orthopédagogie clinique.

L'orthopédagogie clinique est exercée de manière autonome par l'accomplissement habituel d'actes qui ont pour but la prévention, l'examen, le dépistage, l'établissement d'un diagnostic des problèmes psychiques ou éducatifs chez des personnes et l'élaboration et/ou la mise en œuvre d'un plan d'action.

Les actes qui peuvent être posés par l'orthopéda-gogues cliniciens sont décrits dans des termes généraux. Le § 5 dispose que le Roi est compétent pour donner une description plus précise de ces actes et fixer les conditions.

Le présent article insère également un article 21*quin*quiesvicies.

Le § 1^{er} stipule qu'un Conseil national de l'orthopéda-gogues cliniciens est institué au sein du service public

Een § 5 verleent de Koning de bevoegdheid om de organisatie en de werking van de Nationale Raad nader te regelen. Verder bepaalt deze paragraaf het vereiste *quorum* voor aanwezigheid en stemming.

Het artikel bepaalt tenslotte dat in koninklijk besluit nr. 78, een hoofdstuk Isexies wordt ingevoegd met als opschrift: "De uitoefening van de klinische orthopedagogiek".

Het artikel voegt ook een artikel 21*quater*vicies in.

In § 1 wordt bepaald dat de klinische orthopedagogiek wordt uitgeoefend door de houder van een erkenning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Deze erkenning doet niets af aan de bevoegdheid van de beoefenaars van de geneeskunde.

Door deze bepaling wordt de klinische orthopedagogiek duidelijk verankerd in het kader van de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

Paragraaf 2 stelt dat de Koning de voorwaarden en de regels bepaalt voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de in § 1 bedoelde erkenning. Deze voorwaarden hebben betrekking op de opleiding die moet gevolgd worden en de stages die moeten doorlopen worden.

Paragraaf 3 stelt dat alleen de houder van de in § 1 bedoelde erkenning de beroepstitel van klinisch orthopedagoog mag gebruiken.

In § 4 wordt bepaald wat onder de uitoefening van de klinische orthopedagogiek wordt verstaan.

De klinische orthopedagogiek wordt autonoom uitgeoefend door het gewoonlijk verrichten van handelingen die tot doel hebben de preventie, het onderzoeken, het opsporen, het stellen van een diagnose van psychische of opvoedingsproblemen bij personen en het opstellen en/of uitvoeren van een handelingsplan.

De handelingen die door de klinisch orthopedagoog mogen worden gesteld, worden in algemene termen omschreven. Paragraaf 5 stelt dat de Koning de bevoegdheid heeft om deze handelingen preciezer te omschrijven en de voorwaarden vast te leggen.

Het artikel voegt ook een artikel 21*quin*quiesvicies in.

In § 1 wordt bepaald dat bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en

fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Le § 2 stipule que le Conseil a pour mission de donner au ministre de la Santé publique, à la demande de celui-ci ou d'initiative, des avis en toutes matières relatives à l'exercice de l'orthopédagogie clinique.

Le § 3 prévoit que le Conseil peut aussi donner des avis aux gouvernements de communauté sur les études et la formation des orthopédagogues cliniciens.

Le § 4 détermine la composition du Conseil et garantit une représentation paritaire des formations universitaires et des professionnels du terrain. Les représentants du terrain sont proposés par les associations professionnelles représentatives reconnues par le Roi sur la base de critères fixés par Lui. Afin que le Conseil, dans sa fonction d'organe d'avis, ne surveille pas seulement son propre intérêt professionnel, mais également l'intérêt public, un spécialiste en déontologie et un juriste font partie du Conseil.

Ce paragraphe règle aussi la présidence, la nomination des membres par le Roi et le secrétariat.

Un § 5 octroie au Roi la compétence de spécifier l'organisation et le fonctionnement du Conseil national. Ce même paragraphe fixe également le quorum des présences requis et le scrutin.

Art. 5 à 15

Ces articles modifient les articles 7 à 19 de l'arrêté royal n° 78 de manière à ce que les dispositions réglementant l'exercice de l'art médical soient applicables à la psychologie clinique, à la sexologie clinique et à l'orthopédagogie clinique. Ils règlent: (article 5) l'obligation du visa de la commission médicale ou de la Direction générale des professions de la santé, de la vigilance sanitaire et du bien-être au travail du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement; (article 6) l'obligation de continuité des soins; (article 7) la possibilité d'organiser des services de garde; (article 8) l'interdiction d'empêcher une personne compétente en psychologie clinique, en sexologie clinique et en orthopédagogie clinique de pratiquer cette profession; (articles 9 et 10) la garantie de liberté en matière diagnostique et thérapeutique et le caractère nul et non avenu des accords violant cette garantie; (article 11) l'obligation de transmettre les données si le patient veut changer de psychologue clinicien, de sexologue clinicien ou d'orthopédagogue clinicien;

Leefmilieu een Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek wordt opgericht.

In § 2 wordt bepaald dat de Raad tot taak heeft de minister van Volksgezondheid, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aan gelegenheden in verband met de uitoefening van de klinische orthopedagogiek.

In § 3 wordt bepaald dat de Raad ook advies kan verstrekken aan de Gemeenschapsregeringen inzake de studies en de vorming van klinische orthopedagogogen.

De § 4 bepaalt de samenstelling van de Raad en garandeert een paritaire vertegenwoordiging van universitaire opleidingen en professionelen uit het werkveld. De vertegenwoordigers uit het werkveld worden voorgedragen door de representatieve beroepsverenigingen, door de Koning erkend op grond van door Hem bepaalde criteria. Opdat de Raad in zijn adviesverlening niet alleen het eigen beroepsbelang maar ook het algemeen belang zou bewaken, maken een ethicus en een jurist deel uit van de Raad.

Verder regelt deze paragraaf het voorzitterschap, de benoeming van de leden door de Koning en het secretariaat.

Een § 5 verleent de Koning de bevoegdheid om de organisatie en de werking van de Nationale Raad nader te regelen. Verder bepaalt deze paragraaf het vereiste quorum voor aanwezigheid en stemming.

Art. 5 tot 15

Deze artikelen wijzigen de artikelen 7 tot 19 van het koninklijk besluit nr. 78 zodat de bepalingen die de uitoefening van de geneeskunde reglementeren op de klinische psychologie, op de klinische seksuologie en op de klinische orthopedagogiek van toepassing zijn. Ze regelen: (artikel 5) de verplichting van het visum van de geneeskundige commissie of van het Directoraat-generaal Gezondheidsberoepen, Medische Bewaking en Welzijn op het Werk van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu; (artikel 6) de verplichting van continuïteit van zorgverlening; (artikel 7) de mogelijkheid voor het organiseren van wachtdiensten; (artikel 8) het verbod om de uitoefening van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de klinische orthopedagogiek te belemmeren aan een persoon die hiertoe bevoegd is; (artikelen 9 en 10) de waarborg van de diagnostische en therapeutische vrijheid en het als onbestaande beschouwen van overeenkomsten die deze waarborg schenden; (artikel 11) de verplichting van het

(article 12) le droit de percevoir des honoraires pour la prestation fournie; (article 13) l'obligation de rédiger une convention pour l'utilisation de locaux et de matériel, pour lesquels aucun paiement n'est effectué; (article 14) l'interdiction de conclure des conventions avec des tiers à l'avantage de l'une ou l'autre partie; (article 15) l'interdiction de collaborer avec des tiers ou d'agir en son nom pour soustraire d'autres personnes à la pratique illégale de la profession.

Art. 16 à 17

Ces modifications garantissent aux praticiens d'une profession paramédicale de pouvoir continuer, à l'occasion de l'exercice de cette profession, à poser légalement des actes relevant de leur profession, même si ceux-ci appartiennent à la psychologie clinique, à la sexologie clinique ou à l'orthopédagogie clinique.

Art. 18 à 22

Ces articles modifient les articles 35^{ter} à 35^{terdecies} dans le but de donner au Roi le pouvoir, en ce qui concerne les psychologues cliniciens, les sexologues cliniciens et les orthopédagogues cliniciens de prendre des mesures dans le domaine des "qualifications professionnelles particulières, titres professionnels particuliers, maîtrise de l'offre, fin de carrière, évaluation, structure et organisation de la pratique, organes".

Art. 23 et 24

Ces articles modifient les articles 36 et 37 dans le but d'adapter la composition et la mission des commissions médicales à la psychologie clinique, à la sexologie clinique et à l'orthopédagogie clinique.

Art. 25 à 27

En raison de la définition positive de la médecine, il y a lieu d'éviter que des personnes non habilitées exercent la médecine illégalement, mais sous un autre nom. C'est pourquoi le respect du nouvel article 1^{er} a aussi été ajouté à l'article 38, § 1^{er}, 1^o.

Ces articles étendent les "dispositions pénales et disciplinaires" aux psychologues cliniciens, aux sexologues cliniciens et aux orthopédagogues cliniciens.

doorgeven van de gegevens wanneer de patiënt van klinisch psycholoog, van klinisch seksuoloog en van klinisch orthopedagoog wenst te veranderen; (artikel 12) het recht op een honorarium voor geleverde prestatie; (artikel 13) de verplichting om voor het gebruik van lokalen en materiaal, waar geen betaling voor gebeurt, een overeenkomst op te stellen; (artikel 14) het verbod van overeenkomst met derden die voordeel zou verschaffen aan een of andere partij; (artikel 15) het verbod om medewerking te verlenen aan derden of als naamgever op te treden om anderen te onttrekken aan de onwettige uitoefening van het beroep.

Art. 16 tot 17

Deze wijzigingen waarborgen aan de beoefenaars van een paramedisch beroep om bij de uitoefening ervan handelingen die tot hun beroep behoren wettelijk te blijven stellen ook als deze tot de klinische psychologie, tot de klinische seksuologie of tot de klinische orthopedagogiek behoren.

Art. 18 tot 22

Deze artikelen wijzigen de artikelen 35^{ter} tot 35^{terdecies} met als doel de Koning de bevoegdheid te verlenen, wat de klinisch psychologen, de klinisch seksuologen en de klinisch orthopedagogen betreft, maatregelen te nemen in het domein van "bijzondere beroepsbekwaamheden, bijzondere beroepstitels, aanbodsbeheersing en eindeloopbaan, evaluatie, structuur en organisatie van de praktijkorganen".

Art. 23 en 24

Deze artikelen wijzigen de artikelen 36 en 37 met als doel de samenstelling en de taak van de geneeskundige commissies aan de klinische psychologie, aan de klinische seksuologie en aan de klinische orthopedagogiek aan te passen.

Art. 25 tot 27

Omwille van de positieve definitie van geneeskunde moet voorkomen worden dat onbevoegden onwettige uitoefening doen van de geneeskunde, maar dan onder een andere naam. Daarom werd in artikel 38, § 1,1^o, ook het respecteren van het nieuwe artikel 1 toegevoegd.

Deze artikelen breiden de "strafbepalingen en tuchtmaatregelen" uit tot de klinisch psychologen, tot de klinisch seksuologen en tot de klinisch orthope-

Il devient possible de sanctionner la non-participation aux services de garde (par l'ajout dans le § 1^{er}, 3^o), l'entrave à l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique par une personne compétente (par l'ajout dans le § 1^{er}, 4^o), la dichotomie (par l'ajout dans le § 1^{er}, 5^o) et la publicité (par l'ajout dans le § 2, 2^o).

La modification dans l'article 40 protège le titre de psychologue clinicien, de sexologue clinicien et d'orthopédagogue clinicien en sanctionnant celui qui s'octroie indûment ces titres ou l'employeur qui accorde ces titres à son employé qui n'y a pas droit.

L'article 41 est complété de manière à ce que les infractions aux décisions de la commission médicale ou de la commission médicale de recours puissent être sanctionnées.

Art. 28 à 34

Ces articles modifient les articles 45 à 50 dans le but d'étendre les dispositions générales relatives à toutes les professions des soins de santé à la psychologie clinique, à la sexologie clinique et à l'orthopédagogie clinique. Elles règlent: (article 28) les allocations, indemnités et vacations des membres du Conseil National, (article 29) la possibilité d'octroi de subside pour la transmission des données, (art. 30) les avis exigés pour prendre des arrêtés royaux, (article 31) les clauses réputées inexistantes qui sont en opposition avec les dispositions légales relatives à la psychologie clinique, à la sexologie clinique ou à l'orthopédagogie clinique, (article 32) les règles destinées aux étrangers autres que ressortissants européens, (article 33) la possibilité d'adaptation de dénomination des diplômes, (article 34) le fait que d'éventuelles dispositions légales restent d'application en attendant que cette loi relative à la psychologie clinique, la sexologie clinique et l'orthopédagogie clinique soit d'application.

Art. 35

Cet article insère un article 54*quinquies* relatif à des dispositions transitoires.

Le § 1^{er} prévoit une disposition transitoire qui permet aux personnes ayant suivi une formation universitaire en psychologie avant que celle-ci n'ait été portée à cinq ans, d'être agréées.

dagogen. Sanctionnering wordt mogelijk bij het niet deelnemen aan wachtdiensten (door de toevoeging in § 1, 3^o), bij het belemmeren van de uitoefening van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie en van de klinische orthopedagogiek door een persoon die daartoe bevoegd is (door toevoeging in § 1, 4^o), bij dichotomie (door toevoeging in § 1, 5^o) en bij reclame (door toevoeging in § 2, 2^o).

De wijziging in het artikel 40 biedt een bescherming van de titel van klinisch psycholoog, van klinisch seksuoloog en van klinisch orthopedagoog, door het bestraffen van wie zich deze titels onrechtmatig toeëigent of van een werkgever die deze titels toekent aan zijn werknemer die er geen recht op heeft.

Artikel 41 wordt aangevuld zodat overtredingen van de beslissingen van de geneeskundige commissie en van de geneeskundige commissie van beroep gesanctioneerd kunnen worden.

Art. 28 tot 34

Deze artikelen wijzigen de artikelen 45 tot 50 met als doel de algemene bepalingen betreffende de gezondheidszorgberoepen tot de klinische psychologie, tot de klinische seksuologie en tot de klinische orthopedagogiek uit te breiden. Ze regelen: (artikel 28) de toelagen, vergoedingen en vacatiegelden van de leden van de Nationale Raad, (artikel 29) de mogelijkheid van het toekennen van een toelage voor overzenden van gegevens, (artikel 30) de vereiste adviezen bij te nemen koninklijke besluiten, (artikel 31) het als niet bestaande beschouwen van bepalingen die strijdig zijn met de wettelijke bepalingen met betrekking tot de klinische psychologie, de klinische seksuologie of de klinische orthopedagogiek, (artikel 32) de regelingen voor anderen dan Europese onderdanen; (artikel 33) de mogelijkheid tot aanpassing van de benaming van diploma's, (artikel 34) het van kracht blijven van eventuele wettelijke bepalingen tot deze wet met betrekking tot de klinische psychologie, de klinische seksuologie en de klinische orthopedagogiek van kracht wordt.

Art. 35

Dit artikel voegt een artikel 54*quinquies* in betreffende overgangsbepalingen.

Paragraaf 1 voorziet in een overgangsbepaling die toelaat dat personen die een universitaire opleiding in de psychologie hebben gevolgd vóór dat deze opleiding op vijf jaar werd gebracht erkend kunnen worden.

Le § 2 stipule que les personnes qui ne sont pas titulaires du diplôme visé à l'article 21*vicies*, § 2, alinéa 3, mais qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, sont porteurs d'un diplôme sanctionnant une formation, répondant à une formation d'au moins trois ans dans le cadre d'un enseignement supérieur de plein exercice, et qui ont été occupées pendant au moins cinq ans ou depuis la fin de leurs études, à des tâches, visées à l'article 21*vicies*, § 4, peuvent poursuivre ces activités.

Cette disposition transitoire permet aux personnes qui sont titulaires d'un autre diplôme au moins de l'enseignement supérieur ou qui ont obtenu un diplôme universitaire dans un domaine autre que la psychologie, de poursuivre leurs activités. Pour ce faire, ces personnes doivent conformément à l'article 21*vicies*, § 4, effectuer des tâches durant au moins cinq ans.

La distinction entre la disposition transitoire visée au § 1^{er} avec agrément et celle visée au § 2 sans agrément a été établie par analogie avec la distinction prévue à l'article 54*ter* relatif aux dispositions transitoires pour les professions paramédicales.

Le § 3 stipule que sous peine de perdre le bénéfice de la disposition au § 1^{er} ou au § 2, elles sont tenues de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, selon une procédure fixée par le Roi; à cette occasion, elles font connaître les activités pour lesquelles elles invoquent le bénéfice des droits acquis.

La procédure fixée par le Roi déterminera notamment la manière dont la preuve de l'exécution des actes visés au § 1^{er} ou au § 2, sera rapportée.

Le § 4 stipule que les personnes visées au § 1^{er} et au § 2 disposent d'une année à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal pris en exécution du § 3, afin de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Au cours de cette période transitoire et tant que leur demande n'a pas encore fait l'objet d'une décision, elles peuvent continuer les activités visées au § 1^{er} et au § 2.

Art. 36

Cet article insère un article 54*sexies* relatif à des dispositions transitoires.

In § 2 wordt bepaald dat personen die geen houder zijn van het in artikel 21*vicies*, § 2, derde lid, bedoelde diploma maar op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet houder zijn van een diploma dat een opleiding bekroont, die overeenstemt met een opleiding van minstens drie jaar in het kader van een voltijds hoger onderwijs, en gedurende minstens vijf jaar of vanaf het einde van hun studie taken vervullen zoals bedoeld in artikel 21*vicies*, § 4, deze werkzaamheden mogen blijven verrichten zonder evenwel de titel te mogen dragen.

Deze overgangsbepaling laat toe dat personen met een ander diploma van ten minste hoger onderwijs of een universitair diploma buiten het domein van de psychologie hebben behaald, hun werkzaamheden kunnen verder zetten. Zij moeten hiervoor gedurende minstens vijf jaar taken vervullen zoals bedoeld in artikel 21*vicies*, § 4.

Het onderscheid tussen de in § 1 bedoelde overgangsmaatregel met erkenning en deze in § 2 zonder erkenning werd uitgewerkt naar analogie met het onderscheid voorzien in artikel 54*ter* betreffende de overgangsmaatregelen voor de paramedische beroepen.

In § 3 wordt bepaald dat zij op straffe van verlies van het voordeel verleend bij de bepaling van § 1 of § 2, zich bij de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, moeten bekend maken volgens een door de Koning vastgestelde procedure; bij deze gelegenheid vermelden zij de werkzaamheden waarvoor zij het voordeel van de verworven rechten inroepen.

De door de Koning bepaalde procedure zal onder meer de wijze vaststellen waarop het bewijs van de uitvoering van de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen moet worden geleverd.

Paragraaf 4 bepaalt dat voor het zich bekend maken bij de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, de in §§ 1 en 2 bedoelde personen over één jaar beschikken vanaf de inwerkingtreding van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van § 3.

Tijdens deze overgangsperiode en zolang niet over hun aanvraag is beslist, mogen zij de in § 1 en § 2 bedoelde handelingen blijven stellen.

Art. 36

Dit artikel voegt een artikel 54*sexies* in betreffende overgangsbepalingen.

Il crée deux dispositions transitoires différentes. Avant d'expliquer la raison de cette différence, il faut rappeler le but d'une disposition transitoire. Ce texte fixe des conditions d'exercice de la profession de sexologue clinicien de manière à garantir des soins de qualité au patient. Il faut cependant remarquer que des personnes exercent cette profession depuis des années et qu'on ne peut exiger d'elles le respect de conditions qui n'existaient pas au moment où elles ont débuté. Les dispositions transitoires ont donc pour but de combiner le souci de qualité des soins et le fait de permettre à des praticiens qui ont des qualifications suffisantes de pouvoir être assimilés aux nouveaux sexologues cliniciens qui répondent aux nouvelles conditions.

La première disposition transitoire concerne les titulaires d'un diplôme universitaire dans le domaine de la psychologie ou de la pédagogie. Ce diplôme sanctionne une formation qui, avec une expérience professionnelle de trois ans en sexologie, offre des garanties suffisantes de qualité.

La seconde disposition transitoire concerne les titulaires d'un diplôme d'enseignement supérieur. Ce diplôme seul n'offre pas suffisamment de garanties. Néanmoins, les personnes titulaires d'un tel diplôme et qui ont une expérience professionnelle de 5 ans peuvent poser certains actes relevant de la sexologie clinique. La formation suivie ne permet cependant pas de maîtriser l'ensemble des activités relatives à la sexologie clinique. C'est la raison pour laquelle ces personnes ne pourront pas porter le titre et ne seront autorisées à poser que les actes qu'elles posaient auparavant et pour lesquels elles peuvent justifier d'une expérience professionnelle suffisante.

Les principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination demandent que des situations semblables soient traitées de manière identique. Par contre, des situations qui présentent des différences peuvent être traitées différemment. Dans cette situation, le contenu de la formation suivie constitue un élément objectif qui justifie des dispositions transitoires différentes.

Le § 3 stipule que les personnes qui invoquent les mesures transitoires doivent se faire connaître auprès du ministre de la Santé publique et indiquer les activités pour lesquelles elles revendiquent l'avantage des droits acquis. Le Roi fixe la procédure à suivre pour se faire connaître. Celle-ci porte entre autres sur l'administration de la preuve.

Conformément au § 4, les personnes qui souhaitent bénéficier des droits acquis disposent d'un an à partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui fixe la procédure.

Het voert twee verschillende overgangsbepalingen in. Vooraleer de reden hiervoor uit te leggen, moet herinnerd worden aan het doel van een overgangsbepaling. Deze tekst bepaalt de voorwaarden tot uitoefening van het beroep van klinisch seksuoloog om zo kwaliteitszorg te garanderen aan de patiënt. Er moet echter worden opgemerkt dat bepaalde personen dit beroep al jaren uitvoeren en dat men van deze personen niet kan verwachten dat zij voldoen aan voorwaarden die niet bestonden op het moment zij begonnen. De overgangsbepalingen hebben dus als doel de bekommernis voor kwaliteitszorg te combineren met het feit dat beoefenaars die voldoende kwalificaties hebben, kunnen worden gelijkgesteld met de nieuwe voorwaarden voldoen.

De eerste overgangsbepaling betreft de houders van een universitair diploma in het domein van de psychologie of van de pedagogie. Dit diploma bekroont een opleiding die, met een professionele ervaring van drie jaar in de seksuologie voldoende kwaliteitsgaranties biedt.

De tweede overgangsbepaling betreft de houders van een diploma van hoger onderwijs. Dit diploma levert op zich niet voldoende garanties. Toch zullen de personen die houder zijn van een dergelijk diploma en professionele ervaring van vijf jaar hebben bepaalde handelingen mogen uitvoeren die tot de klinische seksuologie behoren. De gevolgde opleiding maakt het echter niet mogelijk om alle activiteiten inzake de klinische seksuologie te beheersen. Dit is de reden waarom deze personen de titel niet zullen kunnen dragen en enkel handelingen zullen mogen uitvoeren die ze vroeger ook al uitvoerden en waarvoor ze voldoende professionele ervaring kunnen aantonen.

De grondwettelijke beginselen van gelijkheid en niet-discriminatie vereisen dat gelijkaardige situaties op dezelfde manier worden behandeld. Situaties die verschillen vertonen, mogen echter verschillend behandeld worden. In deze situatie vormt de inhoud van de gevolgde opleiding een objectief element dat verschillende overgangsbepalingen rechtvaardigt.

De § 3 stelt dat de personen die van de overgangsmaatregelen gebruik maken zich moeten bekend maken bij de minister van Volksgezondheid en moeten zeggen voor welke werkzaamheden zij het voordeel van de verworven rechten invoeren. De Koning stelt de procedure vast volgens dewelke ze zich moeten bekend maken. De procedure heeft onder meer betrekking op de bewijsvoering.

Ingevolge § 4 beschikken personen die gebruik willen maken van verworven rechten over één jaar vanaf de inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat de proce-

Aussi longtemps qu'aucune décision n'a été rendue sur leur demande, elles peuvent continuer à prêter les actes en question.

Art. 37

Cet article insère un article 54septies relatif à des dispositions transitoires.

Le § 1^{er} prévoit une disposition transitoire qui permet aux personnes ayant suivi une formation universitaire en psychologie ou en sexologie et qui ont une expérience professionnelle d'au moins trois ans en orthopédagogie d'être agréées.

Le § 2 permet aux personnes qui ne disposent pas d'un diplôme universitaire mais d'un diplôme qui sanctionne une formation qui comprend au moins trois ans d'études dans le cadre de l'enseignement supérieur de plein exercice, et qui posent des actes relevant de l'orthopédagogie clinique, de continuer à pouvoir poser ces actes sans toutefois porter le titre.

Le § 3 stipule que les personnes qui invoquent les mesures transitoires doivent se faire connaître auprès du ministre de la Santé publique et indiquer les activités pour lesquelles elles revendiquent l'avantage des droits acquis. Le Roi fixe la procédure à suivre pour se faire connaître. Celle-ci porte entre autres sur l'administration de la preuve.

Conformément au § 4, les personnes qui souhaitent bénéficier des droits acquis disposent d'un an à partir de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui fixe la procédure. Aussi longtemps qu'aucune décision n'a été rendue sur leur demande, elles peuvent continuer à prêter les actes en question.

dure vaststelt. Zolang niet over hun aanvraag is beslist mogen zij de bedoelde handelingen blijven stellen.

Art. 37

Dit artikel voegt een artikel 54septies in betreffende overgangsbepalingen.

Paragraaf 1 voorziet in een overgangsbepaling die toelaat dat personen die een universitaire opleiding in de psychologie of in de seksuologie hebben gevolgd en die een professionele ervaring in de orthopedagogiek van minstens drie jaar hebben erkend kunnen worden.

De § 2 laat toe aan personen die niet over een universitair diploma beschikken maar over een diploma dat een opleiding van ten minste drie jaar omvat in het kader van een voltijds hoger onderwijs en die handelingen stellen betreffende de klinische orthopedagogiek, hun werkzaamheden verder te stellen zonder evenwel de titel te mogen dragen.

Paragraaf 3 stelt dat de personen die van de overgangsmaatregelen gebruik maken zich moeten bekend maken bij de minister van Volksgezondheid en moeten zeggen voor welke werkzaamheden zij het voordeel van de verworven rechten invoeren. De Koning stelt de procedure vast volgens dewelke ze zich moeten bekend maken. De procedure heeft onder meer betrekking op de bewijsvoering.

Ingevolge § 4 beschikken personen die gebruik willen maken van verworven rechten over één jaar vanaf de inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat de procedure vaststelt. Zolang niet over hun aanvraag is beslist mogen zij de bedoelde handelingen blijven stellen.

Nahima LANJRI (CD&V)
Nathalie MUYLLE (CD&V)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif aux professions de soins de santé, modifié par les lois des 26 avril 1973, 17 décembre 1973, 20 décembre 1974, 13 décembre 1976 et 30 décembre 1977, l'arrêté royal du 8 juin 1983, les lois des 14 mai 1985 et 26 décembre 1985, l'arrêté royal du 26 décembre 1985, les lois des 19 décembre 1990, 28 août 1991 et 26 juin 1992, l'arrêté royal du 9 novembre 1992, les lois des 6 août 1993, 22 février 1994, 6 avril 1995, 20 décembre 1995, 29 avril 1996, 17 mars 1997, 13 novembre 1997, 10 décembre 1997, 22 février 1998, 16 avril 1998, 17 novembre 1998, 25 janvier 1999 et 13 mai 1999, l'arrêté royal du 14 juin 1999 et les lois des 2 janvier 2001, 10 août 2001, 14 juin 2002 et 2 août 2002, l'arrêté royal du 15 janvier 2003, la loi du 29 janvier 2003, l'arrêté royal du 25 février 2003, les lois des 22 décembre 2003, 7 mai 2004, 9 juillet 2004, 24 novembre 2004, 16 décembre 2004, 13 février 2005 et 13 décembre 2006, l'article 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

“Art 1^{er}. § 1^{er}. L'accomplissement habituel d'actes ayant pour objet ou présentés comme ayant pour objet de dispenser des soins de santé à un être humain est interdit aux personnes dont la profession n'est pas réglée dans le présent arrêté royal relatif à l'exercice des professions des soins de santé ou dans la loi du 29 avril 1999 relative aux pratiques non conventionnelles dans les domaines de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la kinésithérapie, de l'art infirmier et des professions paramédicales.

§ 2. Tout praticien d'une profession des soins de santé a la responsabilité de conseiller au patient de consulter un autre prestataire de soins compétent en la matière lorsque le problème de santé nécessitant une intervention excède son propre domaine de compétence.”

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de gezondheidszorgberoepen, gewijzigd bij de wetten van 26 april 1973, 17 december 1973, 20 december 1974, 13 december 1976 en 30 december 1977, het koninklijk besluit van 8 juni 1983, de wetten van 14 mei 1985 en 26 december 1985, het koninklijk besluit van 26 december 1985, de wetten van 19 december 1990, 28 augustus 1991 en 26 juni 1992, het koninklijk besluit van 9 november 1992, de wetten van 6 augustus 1993, 22 februari 1994, 6 april 1995, 20 december 1995, 29 april 1996, 17 maart 1997, 13 november 1997, 10 december 1997, 22 februari 1998, 16 april 1998, 17 november 1998, 25 januari 1999 en 13 mei 1999, het koninklijk besluit van 14 juni 1999 en de wetten van 2 januari 2001, van 10 augustus 2001, van 14 juni 2002, van 2 augustus 2002, het koninklijk besluit van 15 januari 2003, de wet van 29 januari 2003, het koninklijk besluit van 25 februari 2003, de wetten van 22 december 2003, 7 mei 2004, 9 juli 2004, 24 november 2004, 16 december 2004, 13 februari 2005 en 13 december 2006, wordt artikel 1 vervangen als volgt:

“Art 1. § 1. Het gewoonlijk verrichten van handelingen die tot doel hebben of worden voorgesteld als handelingen die tot doel hebben gezondheidszorgen aan een menselijk wezen toe te dienen is verboden aan personen wiens beroep niet geregeld is in dit koninklijk besluit betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen of in de wet van 29 april 1999 betreffende de niet-conventionele praktijken inzake de geneeskunde, de artsenijsbereidkunde, de kinesithérapie, de verpleegkunde en de paramedische beroepen.

§ 2. Elke beoefenaar van een gezondheidszorgberoep heeft de verantwoordelijkheid de patiënt te adviseren een andere terzake competente beoefenaar van een gezondheidszorgberoep te raadplegen wanneer de gezondheidsproblematiek waarvoor de tussenkomst wordt gevraagd de grenzen van het eigen competentiegebied overschrijdt.”

Art. 3

§ 1^{er}. Dans le même arrêté royal, l'article 2, § 1^{er}, est remplacé par la disposition suivante:

“§ 1^{er}. L'art de guérir couvre l'art médical, en ce compris l'art dentaire, exercé à l'égard d'êtres humains, et l'art pharmaceutique, sous leurs aspects préventifs ou expérimentaux, curatifs, continus et palliatifs.

Par exercice de l'art médical, on entend l'accomplissement habituel d'actes ayant pour objet ou présentés comme ayant pour objet, à l'égard d'un être humain, soit l'examen de l'état de santé, soit le dépistage de maladies et déficiences, soit l'établissement du diagnostic, l'instauration ou l'exécution du traitement d'un état pathologique, physique ou psychique, réel ou supposé, soit la vaccination.

Le Roi peut, conformément aux dispositions de l'article 46, préciser les actes visés à l'alinéa précédent.

Nul ne peut exercer l'art médical s'il n'est porteur du diplôme légal de docteur en médecine, chirurgie et accouchements, obtenu conformément à la législation sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou s'il n'en est légalement dispensé, et s'il ne réunit pas, en outre, les conditions imposées par l'article 7.”

§ 2. Dans le même arrêté royal, l'alinéa 1^{er} de l'article 2, § 2, est remplacé par la disposition suivante:

“Art. 2. § 2. Les personnes qui sont agréées en tant que porteuses du titre professionnel d'accoucheuse, conformément à l'article 21*noviesdecies*, sont autorisées à exercer la pratique des accouchements eutociques, sous réserve de satisfaire aux conditions imposées par l'article 7.

L'accomplissement habituel, par une personne n'étant pas autorisée à exercer l'art médical et ne réunissant pas l'ensemble des conditions requises par l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, de tout acte ayant pour objet ou présenté comme ayant pour objet la surveillance de la grossesse, de l'accouchement ou du *post-partum*, ainsi que de toute intervention qui s'y rattache, constitue également l'exercice illégal de l'art médical.”

Art. 3

§ 1. In hetzelfde koninklijk besluit wordt artikel 2, § 1, vervangen als volgt:

“§ 1 De geneeskunst omvat de geneeskunde, de tandheelkunde inbegrepen, uitgeoefend ten aanzien van menselijke wezens, en de artsenijsbereidkunde, onder hun preventief of experimenteel, curatief, continu en palliatief voorkomen.

Onder de uitoefening van de geneeskunde wordt verstaan het gewoonlijk verrichten van handelingen die tot doel hebben, of voorgesteld worden tot doel te hebben, bij een menselijk wezen, hetzij het onderzoeken van de gezondheidstoestand, hetzij het opsporen van ziekten en gebrekkigheden, hetzij het stellen van de diagnose, het instellen of uitvoeren van een behandeling van een fysische of psychische, werkelijke of vermeende pathologische toestand, hetzij de inenting.

De Koning kan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 46, de handelingen bedoeld bij vorig lid nader bepalen.

Niemand mag de geneeskunde uitoefenen die niet het wettelijk diploma bezit van doctor in de genees-, heel- en verloskunde, dat werd behaald in overeenstemming met de wetgeving op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, of die niet wettelijk ervan vrijgesteld is, en die bovendien de voorwaarden gesteld bij artikel 7 niet vervult.”

§ 2. In hetzelfde koninklijk besluit wordt het eerste lid van artikel 2, § 2, vervangen als volgt:

“Art 2. § 2. De houders van de beroepstitel van vroedvrouw erkend overeenkomstig artikel 21*noviesdecies*, zijn ertoe gemachtigd de praktijk van de normale bevallingen te doen, voor zover zij voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 7.

Het gewoonlijk verrichten van handelingen die tot doel hebben, of wordt voorgesteld als tot doel hebbend, het toezicht uit te oefenen op de zwangerschap, op de bevalling of op het *postpartum*, alsmede elk ingrijpen dat erop betrekking heeft door een persoon die noch bevoegd is de geneeskunde te beoefenen, noch het geheel van de voorwaarden gesteld in het eerste lid van deze paragraaf vervult, wordt beschouwd als onwettige uitoefening van de geneeskunde.”

§ 3. Dans le même arrêté royal, l'article 3 est remplacé par ce qui suit:

“Art. 3. Par exercice de l'art dentaire, on entend l'accomplissement habituel de toutes interventions ou manipulations pratiquées dans la bouche des patients et ayant pour but de préserver, guérir, redresser ou remplacer l'organe dentaire, en ce compris le tissu alvéolaire, notamment celles qui relèvent de la dentisterie opératoire, de l'orthodontie et de la prothèse buccodentaire.

Le Roi peut, conformément aux dispositions de l'article 46, préciser les actes visés à l'alinéa précédent.

Nul ne peut exercer l'art dentaire s'il n'est porteur du diplôme de licencié en science dentaire obtenu conformément à la législation sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires ou s'il n'en est légalement dispensé et s'il ne réunit pas, en outre, les conditions imposées par l'article 7, § 1^{er} ou § 2.”

§ 4. À l'article 21*bis* du même arrêté royal, sont apportées les modifications suivantes:

A. l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} est remplacé par le texte suivant: “§ 1^{er}. Nul ne peut exercer la kinésithérapie s'il n'est titulaire d'un agrément délivré par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.”;

B. l'alinéa 1^{er} du § 4 est remplacé par le texte suivant:

“§ 4. Est considéré comme exercice de la kinésithérapie, le fait pour une personne de procéder habituellement à.”.

§ 5. À l'article 21*bis* du même arrêté royal, est apportée la modification suivante:

“§ 1^{er}. Par exercice de la profession de sage-femme, on entend:”

Art. 4

§ 1^{er}. Dans le même arrêté royal, il est inséré un chapitre 1^{er}*quinquies* intitulé “L'exercice de la psychologie clinique”, qui comprend les articles 21*vicies* et 21*semel et vicies*, rédigés comme suit:

“Art. 21*vicies*. § 1^{er}. La psychologie clinique est exercée par un titulaire de l'agrément accordé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

§ 3. In hetzelfde koninklijk besluit wordt artikel 3 vervangen als volgt:

“Art. 3. Onder de uitoefening van de tandheelkunde wordt verstaan het gewoonlijk verrichten van alle bewerkingen of handelingen, uitgevoerd in de mond der patiënten, die het behoud, de genezing, het herstellen of vervangen van het gebit daarin begrepen het weefsel van de tandkas, op het oog hebben, meer bepaald die welke behoren tot de operatieve tandheelkunde, de orthodontie, en de mond- en tandprothese.

De Koning kan, overeenkomstig de bepalingen van artikel 46, de handelingen bedoeld bij vorig lid nader bepalen.

Niemand mag de tandheelkunde uitoefenen die niet het diploma van licentiaat in de tandheelkunde bezit, dat werd behaald overeenkomstig de wetgeving op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, of die niet wettelijk ervan vrijgesteld is, en die bovendien de voorwaarden, gesteld bij artikel 7 niet vervult.”.

§ 4. In hetzelfde koninklijk besluit worden in artikel 21*bis* de volgende wijzigingen aangebracht:

A. het eerste lid van § 1 wordt vervangen door volgende tekst: “§ 1. Niemand mag de kinesitherapie uitoefenen die niet houder is van een erkenning afgegeven door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.”;

B. het eerste lid van § 4 wordt vervangen door volgende tekst:

“§ 4. Onder uitoefening van de kinesitherapie wordt beschouwd, het gewoonlijk verrichten van:”

§ 5. In hetzelfde koninklijk besluit wordt in artikel 21*octiesdecies* volgende wijziging aangebracht:

“§ 1. Onder de uitoefening van het beroep van vroedvrouw wordt verstaan:”

Art. 4

§ 1. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een hoofdstuk 1*quinquies* ingevoegd met als opschrift: “De uitoefening van de klinische psychologie”, bevattende de artikelen 21*vicies* en 21*semel et vicies*, luidend als volgt:

“Art. 21*vicies*. § 1. De klinische psychologie uitgeoefend door de houder van een erkenning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

§ 2. Le Roi définit, sur avis du Conseil national de la psychologie clinique, les conditions et les règles pour l'obtention, le maintien et le retrait de l'agrément visé au § 1^{er}.

Les conditions de qualification pour obtenir l'agrément portent notamment sur les branches qui doivent avoir été assimilées et les stages qui doivent avoir été suivis, en psychologie clinique.

Cet agrément ne peut être accordé qu'au porteur d'un diplôme d'enseignement universitaire dans le domaine de la psychologie clinique, sanctionnant une formation qui, dans le cadre d'un enseignement de plein exercice, compte au moins cinq années d'études, y compris un stage dans le domaine de la psychologie clinique. Le Roi peut déterminer les conditions minimales auxquelles il doit être satisfait.

§ 3. L'accès aux activités liées au titre professionnel de psychologue clinicien est réservé au titulaire de l'agrément visé au § 1^{er}.

§ 4. Par exercice de la psychologie clinique, on entend:

l'accomplissement habituel d'actes autonomes ayant pour objet la prévention, l'examen, le dépistage, l'établissement du diagnostic de souffrances psychiques ou psychosomatiques chez des personnes, et leur prise en charge ou accompagnement.

§ 5. Le Roi peut définir les actes visés au § 4 et fixer les conditions de leur exécution sur avis du Conseil national de la psychologie clinique.

Art. 21*semel et vices*. § 1^{er}. Il est institué, au sein du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un Conseil national de la psychologie clinique.

§ 2. Le Conseil national de la psychologie clinique a pour mission de donner au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, à la demande de celui-ci ou d'initiative, des avis en toutes matières relatives à l'exercice de la psychologie clinique.

§ 3. Le Conseil National de la psychologie clinique peut également donner des avis aux gouvernements de communauté, à la demande de ceux-ci, en toutes matières relatives aux études et à la formation des psychologues cliniciens.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van de Nationale Raad voor de klinische psychologie, de voorwaarden en de regels voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de in § 1 bedoelde erkenning.

De kwalificatievoorwaarden om erkend te worden hebben inzonderheid betrekking op de vakgebieden waarin men moet onderwezen zijn en de stages die men gevolgd dient te hebben in de klinische psychologie.

Deze erkenning mag enkel toegekend worden aan de houder van een universitair diploma in het gebied van de klinische psychologie dat een opleiding bekroont, die in het kader van het voltijds onderwijs, minstens vijf jaar studies telt, een stage in het gebied van de klinische psychologie inbegrepen. De koning kan de minimale voorwaarden waaraan dient beantwoord, nader bepalen

§ 3. Het voeren van de beroepstitel van klinisch psycholoog wordt voorbehouden aan de houder van de in § 1 bedoelde erkenning.

§ 4. Onder de uitoefening van de klinische psychologie wordt verstaan:

het gewoonlijk verrichten van autonome handelingen die tot doel hebben de preventie, het onderzoeken, het opsporen, het stellen van een diagnose van psychisch of psychosomatisch lijden bij mensen, en hun behandeling of begeleiding.

§ 5. De Koning kan de onder § 4 bedoelde handelingen en de voorwaarden waaronder zij moeten worden uitgevoerd bepalen, na advies van de Nationale Raad voor de klinische psychologie.

Art. 21*semel et vices*. § 1. Bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu, wordt een Nationale Raad voor de klinische psychologie opgericht.

§ 2. De Nationale Raad voor klinische psychologie heeft tot taak de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aangelegenheden in verband met de uitoefening van de klinische psychologie.

§ 3. De nationale Raad voor klinische psychologie kan eveneens adviezen verstrekken aan de Gemeenschapsregeringen, op hun verzoek, over alle aangelegenheden in verband met de studies en de vorming van klinisch psychologen.

§ 4. Le Conseil national de la psychologie clinique est composé de:

1° 7 membres qui sont titulaires du diplôme universitaire visé à l'article 21*vicies*, § 2, et occupant des fonctions académiques depuis au moins cinq ans, proposés sur une liste double par les facultés organisant l'enseignement complet visé à l'article 21*vicies*, § 2;

2° 7 membres qui sont titulaires du diplôme universitaire visé à l'article 21*vicies*, § 2, et pratiquant de manière effective la psychologie clinique, proposés sur une liste double par les organisations professionnelles représentatives, reconnues par le Roi sur base de critères fixés par Lui.

Les membres du Conseil national sont nommés par le Roi pour un terme renouvelable de quatre ans. Le Conseil national élit en son sein un président et un vice-président.

Le secrétariat du Conseil national est assuré par un fonctionnaire du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, nommé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Chaque membre effectif du Conseil est pourvu d'un suppléant répondant aux mêmes conditions que lui.

§ 5. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement du Conseil national.

Le Conseil ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins de ses membres effectifs sont présents ou représentés par leurs suppléants.

Les décisions du Conseil sont prises à la majorité simple des membres présents ayant droit de vote. En cas d'égalité de voix, la voix du président est décisive.

§ 6. Les membres du Conseil national, doivent être agréés comme psychologue clinique conformément à l'article 21*vicies*, § 1^{er}, au plus tard un an après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui fixe les conditions et des modalités de l'agrément.”.

§ 2. Dans le même arrêté royal, il est inséré un chapitre Iersexies intitulé “L'exercice de la sexologie clinique”, qui comprend les articles 21*bis* et *vicies* et 21*tervicies*, rédigés comme suit:

§ 4. De Nationale Raad voor de klinische psychologie bestaat uit:

1° 7 leden die houder zijn van het in artikel 21*vicies*, § 2, bedoelde universitair diploma en sedert minstens 5 jaar een academisch ambt bekleden, voorgedragen door de faculteiten die een volledig onderwijs verstrekken zoals bedoeld in artikel 21*vicies*, § 2, op een lijst van dubbeltallen.

2° 7 leden die titularis zijn van het in artikel 21*vicies*, § 2, bedoelde universitair diploma en de klinische psychologie werkelijk beoefenen, voorgedragen op een lijst van dubbeltallen door de representatieve beroepsverenigingen, door de Koning erkend op grond van door Hem bepaalde criteria.

De leden van de Nationale Raad worden door de Koning benoemd voor een hernieuwbare periode van vier jaar. De Nationale Raad verkiest een voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden.

Het secretariaat van de Nationale Raad wordt waargenomen door een ambtenaar binnen de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu, benoemd door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Aan elk effectief lid van de Raad wordt een plaatsvervanger toegevoegd die aan dezelfde voorwaarden beantwoordt.

§ 5. De Koning regelt de organisatie en de werking van de Nationale Raad.

De Raad kan alleen geldig beraadslagen wanneer ten minste de helft van de effectieve leden aanwezig zijn of door hun plaatsvervanger vertegenwoordigd zijn.

De beslissingen van de Raad worden genomen bij gewone meerderheid van de aanwezige stemgerechtigde leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 6. De leden van de Nationale Raad, moeten overeenkomstig artikel 21*vicies*, § 1, worden erkend als klinisch psychologen, ten laatste een jaar na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat de voorwaarden en andere regelen tot erkenning bepaalt.”.

§ 2. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een hoofdstuk Isexies ingevoegd met als opschrift: “De uitoefening van de klinische seksuologie”, bevattende de artikelen 21*bis* et *vicies* en 21*tervicies*, luidend als volgt:

“Art. 21bis et viciés. § 1^{er}. La sexologie clinique est exercée par un titulaire de l’agrément accordé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

§ 2. Le Roi définit les conditions et les règles pour l’obtention, le maintien et le retrait de l’agrément visé au § 1^{er}.

Les conditions de qualification pour obtenir l’agrément portent notamment sur les branches qui doivent avoir été assimilées et les stages qui doivent avoir été suivis, en sexologie clinique.

Cet agrément ne peut être accordé qu’au porteur d’un diplôme d’enseignement universitaire dans le domaine de la sexologie clinique sanctionnant une formation qui, dans le cadre d’un enseignement de plein exercice, compte au moins cinq années d’études post-secondaires, dont deux années d’études universitaires au moins en sexologie clinique, en ce compris un stage dans le domaine de la sexologie clinique. Le Roi peut déterminer les conditions minimales auxquelles il doit être satisfait.

§ 3. L’accès aux activités liées au titre professionnel de sexologue clinicien est réservé au titulaire de l’agrément visé au § 1^{er}.

§ 4. Par exercice de la sexologie clinique, on entend l’accomplissement habituel d’actes autonomes qui ont pour but la prévention, l’examen, le dépistage, l’établissement d’un diagnostic de difficultés et souffrances chez des personnes en matière de sexualité, en ce compris la dimension relationnelle, ainsi que leur traitement ou accompagnement.

§ 5. Le Roi peut définir les actes visés au § 4 et fixer les conditions de leur exécution.

Art. 21terviciés. § 1^{er}. Il est institué, auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un Conseil national de la sexologie clinique.

§ 2. Le Conseil National de la sexologie clinique a pour mission de donner au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, à la demande de celui-ci ou d’initiative, des avis en toutes matières relatives à l’exercice de la sexologie.

§ 3. Le Conseil National de la sexologie clinique peut également donner des avis aux gouvernements de communauté, à la demande de ceux-ci, en toutes matières relatives aux études et à la formation des sexologues cliniciens.

“Art. 21bis et viciés. § 1. De klinische seksuologie wordt uitgeoefend door de houder van een erkenning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

§ 2. De Koning bepaalt de voorwaarden en de regels voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de in § 1 bedoelde erkenning.

De kwalificatievoorwaarden om erkend te worden hebben inzonderheid betrekking op de vakgebieden waarin men moet onderwezen zijn en de stages die men gevolgd dient te hebben in de klinische seksuologie.

Deze erkenning mag enkel toegekend worden aan de houder van een diploma van universitair onderwijs in het gebied van de klinische seksuologie dat een opleiding bekroont, die in het kader van het voltijds onderwijs, minstens vijf jaar postsecundaire studies telt waarvan minstens twee jaar universitaire studies in de klinische seksuologie, een stage op het gebied van de klinische seksuologie inbegrepen. De Koning kan de minimale voorwaarden waaraan dient beantwoord, nader bepalen

§ 3. Het voeren van de beroepstitel van klinisch seksuoloog wordt voorbehouden aan de houder van de in § 1 bedoelde erkenning.

§ 4. Onder uitoefening van de klinische seksuologie wordt verstaan: het gewoonlijk verrichten van autonome handelingen die tot doel hebben de preventie, het onderzoeken, het opsporen, het stellen van een diagnose van moeilijkheden en lijden bij personen betreffende de seksualiteit, met inbegrip van de relationele dimensie, en hun behandeling of begeleiding.

§ 5. De Koning kan de onder § 4 bedoelde handelingen en de voorwaarden waaronder zij moeten worden uitgevoerd bepalen.

Art. 21terviciés. § 1. Bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu, wordt een Nationale Raad voor de klinische seksuologie opgericht.

§ 2. De Nationale Raad voor klinische seksuologie heeft tot taak de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aangelegenheden in verband met de uitoefening van de seksuologie.

§ 3. De nationale Raad voor klinische seksuologie kan eveneens adviezen verstrekken aan de Gemeenschapsregeringen, op hun verzoek, over alle aangelegenheden in verband met de studies en de vorming van klinisch seksuologen.

§ 4. Le Conseil National de la sexologie clinique est composé de:

1° 4 membres qui sont titulaires du diplôme universitaire visé à l'article 21*bis* et *vicies*, § 2 et occupant des fonctions académiques depuis au moins cinq ans, proposés, par les facultés organisant l'enseignement complet visé à l'article 21*bis* et *vicies*, § 2, sur une liste double;

2° 4 membres qui sont titulaires du diplôme universitaire visé à l'article 21*bis* et *vicies*, § 2, et pratiquant de manière effective la sexologie clinique, proposés sur une liste double par les organisations professionnelles représentatives, reconnues par le Roi sur la base de critères fixés par Lui;

Les membres du Conseil national sont nommés par le Roi pour un terme renouvelable de quatre ans. Le Conseil national élit en son sein un président et un vice-président.

Le secrétariat du Conseil national est assuré par un fonctionnaire du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, nommé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Chaque membre effectif du Conseil est pourvu d'un suppléant répondant aux mêmes conditions que lui.

§ 5. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement du Conseil National.

Le Conseil ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins de ses membres effectifs est présente ou représentée par leur suppléant.

Les décisions du Conseil sont prises à la majorité simple des membres présents ayant droit de vote. En cas d'égalité de voix, la voix du président est décisive.

§ 5. Les membres du Conseil national, doivent être agréés comme sexologues cliniciens conformément à l'article 21*bis* et *vicies*, § 1^{er}, au plus tard un an après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui fixe les conditions et autres modalités de l'agrément."

§ 3. Il est inséré, dans le même arrêté royal, un chapitre 1^{er} septies intitulé "L'exercice de l'orthopédagogie clinique" et comprenant les articles 21*quatervicies* et 21*quinquiesvicies*, libellés comme suit:

§ 4. De Nationale Raad voor de klinische seksuologie bestaat uit:

1° 4 leden die houder zijn van de in artikel 21*bis* et *vicies*, § 2, bedoelde universitaire diploma en sedert minstens 5 jaar een academisch ambt bekleden, voorgedragen door de faculteiten die een volledig onderwijs verstrekken zoals bedoeld in artikel 21*bis* et *vicies*, § 2, op een lijst van dubbeltallen;

2° 4 leden die titularis zijn van de in artikel 21*bis* et *vicies*, § 2, bedoelde universitaire diploma en de klinische seksuologie werkelijk beoefenen, voorgedragen op een lijst van dubbeltallen door de representatieve beroepsverenigingen, door de Koning erkend op grond van door Hem bepaalde criteria;

De leden van de Nationale Raad worden door de Koning benoemd voor een hernieuwbare periode van vier jaar. De Nationale Raad verkiest een voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden.

Het secretariaat van de Nationale Raad wordt waargenomen door één ambtenaar bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu, benoemd door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Aan elk effectief lid van de Raad wordt een plaatsvervanger toegevoegd die aan dezelfde voorwaarden beantwoordt.

§ 5. De Koning regelt de organisatie en de werking van de Nationale Raad.

De Raad kan alleen geldig beraadslagen wanneer ten minste de helft van de effectieve leden aanwezig zijn of door hun plaatsvervanger vertegenwoordigd zijn.

De beslissingen van de Raad worden genomen bij gewone meerderheid van de aanwezige stemgerechtigde leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 6. De leden van de Nationale Raad, moeten overeenkomstig artikel 21*bis* et *vicies*, § 1, worden erkend als klinisch seksuologen, ten laatste een jaar na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat de voorwaarden en andere regelen tot erkenning bepaalt."

§ 3. In hetzelfde koninklijk besluit wordt een hoofdstuk 1*septies* ingevoegd met als opschrift: "De uitoefening van de klinische orthopédagogiek", bevattende de artikelen 21*quatervicies* en 21*quinquiesvicies*, luidend als volgt:

“Art. 21^{quater}vicies. § 1^{er}. L’orthopédagogie clinique est exercée par le titulaire d’un agrément délivré par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

§ 2. Le Roi définit, sur avis du Conseil National de l’orthopédagogie clinique, les conditions et les règles pour l’obtention, le maintien et le retrait de l’agrément visé au § 1^{er}.

Les conditions de qualification pour obtenir l’agrément portent notamment sur les branches qui doivent avoir été assimilées et les stages qui doivent avoir été suivis, en orthopédagogie clinique.

Cet agrément ne peut être accordé qu’au porteur d’un diplôme d’enseignement universitaire dans le domaine des sciences de l’éducation ou de la psychologie sanctionnant une formation qui, dans le cadre d’un enseignement de plein exercice, compte au moins cinq années d’étude, en ce compris un stage dans le domaine de l’orthopédagogie clinique. Le Roi peut déterminer les conditions minimales auxquelles il doit être satisfait.

§ 3. L’accès aux activités liées au titre professionnel d’orthopédagogue clinicien est réservé au titulaire de l’agrément visé au § 1^{er}.

§ 4. Par exercice de l’orthopédagogie clinique, on entend: l’accomplissement habituel d’actes autonomes qui ont pour but la prévention, l’examen, le dépistage, l’établissement d’un diagnostic des problèmes psychiques ou éducatifs chez des personnes et l’élaboration et/ou la mise en œuvre d’un plan d’action.

§ 5. Le Roi peut définir les actes visés au § 4 et fixer les conditions de leur exécution après l’avis du Conseil national de l’orthopédagogie clinique.

Art. 21^{quinquies}vicies. § 1^{er}. Il est institué, auprès du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, un Conseil national de l’orthopédagogie clinique.

§ 2. Le Conseil National de l’orthopédagogie clinique a pour mission de donner au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, à la demande de celui-ci ou d’initiative, des avis en toutes matières relatives à l’exercice de l’orthopédagogie clinique.

“Art. 21^{quater}vicies. § 1. De klinische orthopedagogiek wordt uitgeoefend door de houder van een erkenning toegekend door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van de Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek, de voorwaarden en de regels voor het verkrijgen, het behouden en het intrekken van de in § 1 bedoelde erkenning.

De kwalificatievoorwaarden om erkend te worden hebben inzonderheid betrekking op de vakgebieden waarin men moet onderwezen zijn en de stages die men gevolgd dient te hebben in de klinische orthopedagogiek.

Deze erkenning mag enkel toegekend worden aan de houder van een diploma van universitair onderwijs in het gebied van pedagogische wetenschappen of psychologie dat een opleiding bekroont, die in het kader van het voltijds onderwijs, minstens vijf jaar studies telt, een stage op het gebied van de klinische orthopedagogie inbegrepen. De Koning kan de minimale voorwaarden waaraan dient beantwoord, nader bepalen.

§ 3. Het voeren van de beroepstitel van klinisch orthopedagoog wordt voorbehouden aan de houder van de in § 1 bedoelde erkenning.

§ 4. Onder uitoefening van de klinische orthopedagogiek wordt verstaan: het gewoonlijk verrichten van autonome handelingen die tot doel hebben de preventie, het onderzoeken, het opsporen, het stellen van een diagnose van psychische of opvoedingsproblemen bij personen en het opstellen en/of uitvoeren van een handelingsplan.

§ 5. De Koning kan de onder § 4 bedoelde handelingen en de voorwaarden waaronder zij moeten worden uitgevoerd bepalen, na advies van de Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek.

Art. 21^{quinquies}vicies. § 1. Bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu, wordt een Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek opgericht.

§ 2. De Nationale Raad voor klinische orthopedagogiek heeft tot taak de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, op diens verzoek of op eigen initiatief, advies te verstrekken over alle aangelegenheden in verband met de uitoefening van de klinische orthopedagogiek.

§ 3. le Conseil National de la l'orthopédagogie clinique peut également donner des avis aux gouvernements de communauté, à la demande de ceux-ci, en toutes matières relatives aux études et à la formation des orthopédagogues cliniciens.

§ 4. Le Conseil National de l'orthopédagogie clinique est composé de:

1° 7 membres qui sont titulaires du diplôme universitaire visé à l'article 21^{quater}vicies, § 2 et occupant des fonctions académiques depuis au moins cinq ans, proposés par les facultés organisant l'enseignement complet visé à l'article 21^{quater}vicies, § 2, sur une liste double;

2° 7 membres qui sont titulaires du diplôme universitaire visé à l'article 21^{quater}vicies, § 2, et pratiquant de manière effective l'orthopédagogie clinique, proposés sur une liste double par les organisations professionnelles représentatives, reconnues par le Roi sur base de critères fixés par Lui;

Les membres du Conseil national sont nommés par le Roi pour un terme renouvelable de quatre ans. Le Conseil national élit en son sein un président et un vice-président.

Le secrétariat du Conseil national est assuré par un fonctionnaire du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, nommé par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Chaque membre effectif du Conseil est pourvu d'un suppléant répondant aux mêmes conditions que lui.

§ 5. Le Roi règle l'organisation et le fonctionnement du Conseil National.

Le Conseil ne peut délibérer valablement que si la moitié au moins de ses membres effectifs est présente ou représentée par leur suppléant.

Les décisions du Conseil sont prises à la majorité simple des membres présents ayant droit de vote. En cas d'égalité de voix, la voix du président est décisive.

§ 6. Les membres du Conseil National, à l'exception du spécialiste en éthique et du juriste, doivent être agréés comme orthopédagogues cliniciens conformément à l'article 21^{quater}vicies, § 1^{er}, au plus tard un an après l'entrée en vigueur de l'arrêté royal qui fixe les conditions et des modalités de l'agrément."

§ 3. De nationale Raad voor klinische orthopedagogiek kan eveneens adviezen verstrekken aan de Gemeenschapsregeringen, op hun verzoek, over alle aangelegenheden in verband met de studies en de vorming van klinisch orthopedagogen.

§ 4. De Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek bestaat uit:

1° 7 leden die houder zijn van de in artikel 21^{quater}vicies, § 2, bedoelde universitaire diploma en tenminste sedert 5 jaar een academisch ambt bekleden, voorgedragen door de faculteiten die een volledig onderwijs verstrekken zoals bedoeld in artikel 21^{quater}vicies, § 2, op een lijst van dubbeltallen;

2° 7 leden die titularis zijn van de in artikel 21^{quater}vicies, § 2, bedoelde universitaire diploma en de klinische orthopedagogiek werkelijk beoefenen, voorgedragen op een lijst van dubbeltallen door de representatieve beroepsverenigingen, door de Koning erkend op grond van door Hem bepaalde criteria;

De leden van de Nationale Raad worden door de Koning benoemd voor een hernieuwbare periode van vier jaar. De Nationale Raad verkiest een voorzitter en ondervoorzitter onder zijn leden.

Het secretariaat van de Nationale Raad wordt waargenomen door één ambtenaar bij de federale overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voedselketen en Leefmilieu, benoemd door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Aan elk effectief lid van de Raad wordt een plaatsvervanger toegevoegd die aan dezelfde voorwaarden beantwoordt.

§ 5. De Koning regelt de organisatie en de werking van de Nationale Raad.

De Raad kan alleen geldig beraadslagen wanneer ten minste de helft van de effectieve leden aanwezig zijn of door hun plaatsvervanger vertegenwoordigd zijn.

De beslissingen van de Raad worden genomen bij gewone meerderheid van de aanwezige stemgerechtigde leden. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

§ 6. De leden van de Nationale Raad, met uitzondering van de ethicus en de jurist, moeten overeenkomstig artikel 21^{quater}vicies, § 1, worden erkend als klinisch orthopedagogen, ten laatste een jaar na de inwerkingtreding van het koninklijk besluit dat de voorwaarden en andere regelen tot erkenning bepaalt."

Art. 5

§ 1^{er}. Les titulaires du titre professionnel de psychologue clinicien agréés conformément à l'article 21*vicies* sont autorisés à exercer la psychologie clinique, sous réserve de satisfaire aux conditions visées à l'article 7.

§ 2. Les titulaires du titre professionnel de sexologue clinicien agréés conformément à l'article 21*bis* sont autorisés à exercer la sexologie clinique, sous réserve de satisfaire aux conditions visées à l'article 7.

§ 3. Les titulaires du titre professionnel d'orthopédaogogue clinicien agréés conformément à l'article 21*quater**vicies* sont autorisés à exercer l'orthopédagogie clinique, sous réserve de satisfaire aux conditions visées à l'article 7.

Art. 6

À l'article 8, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, modifié par les lois des 6 avril 1995 et 13 décembre 2006, les mots "les praticiens visés aux articles 2, § 1^{er}, 3, 21*bis* en 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "les praticiens visés aux articles 2, § 1^{er}, 3, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis et vicies* et *quater**vicies*".

Art. 7

À l'article 9, § 1^{er}, du même arrêté royal, modifié par les lois des 6 avril 1995, 25 janvier 1999 et 13 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans la première phrase, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis* et 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis et vicies* et *quater**vicies*";

2° dans la deuxième phrase, les mots "Aucun des praticiens visés aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis* en 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "Aucun des praticiens visés aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis et vicies* et *quater**vicies*".

Art. 5

§ 1. De houders van de beroepstitel van klinisch psycholoog erkend overeenkomstig artikel 21*vicies* zijn gemachtigd de klinische psychologie te beoefenen voor zover zij voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 7.

§ 2. De houders van de beroepstitel van klinisch seksuoloog erkend overeenkomstig artikel 21*bis et vicies* zijn gemachtigd de klinische seksuologie te beoefenen voor zover zij voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 7.

§ 3. De houders van de beroepstitel van klinisch orthopedagoog erkend overeenkomstig artikel 21*quater**vicies* zijn gemachtigd de klinische orthopedagogiek te beoefenen voor zover zij voldoen aan de voorwaarden bedoeld in artikel 7.

Art. 6

In artikel 8, § 1, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en van 13 december 2006, worden de woorden "de in de artikelen 2, § 1, 3, 21*bis* en 21*noviesdecies* bedoelde beoefenaars" vervangen door de woorden "de in de artikelen 2, § 1, 3, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis et vicies* en *quater**vicies* bedoelde beoefenaars".

Art. 7

In artikel 9, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995, 25 januari 1999 en 13 december 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste volzin, worden de woorden "in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis* en 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis et vicies* en *quater**vicies*";

2° in de tweede volzin worden de woorden "Geen enkele beoefenaar bedoeld in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis* en 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "Geen enkele beoefenaar bedoeld in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis et vicies* en *quater**vicies*".

Art. 8

À l'article 10 du même arrêté royal, les mots "de l'art médical ou de l'art pharmaceutique" sont remplacés par les mots "de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la psychologie clinique, de la sexologie clinique ou de l'orthopédagogie clinique".

Art. 9

À l'article 11, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, les mots "aux articles 2, 3 et 4" sont remplacés par les mots "aux articles 2,3, 4, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et *quatervicies*".

Art. 10

À l'article 12 du même arrêté royal, modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, et 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*novisedecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et *quatervicies*".

Art. 11

L'article 13 du même arrêté royal, modifié par la loi du 6 avril 1995 et du 13 décembre 2006, est complété par des § 3, 4 et 5, libellés comme suit:

"§ 3. Tout praticien visé à l'article 21*vicies* est tenu, à la demande ou avec l'accord du patient, de communiquer à un autre praticien de la psychologie clinique traitant, désigné par le patient pour poursuivre ou compléter un acte visé à l'article 21*vicies*, § 4, toutes les informations utiles et nécessaires d'ordre psychologique le concernant.

§ 4. Tout praticien visé à l'article 21*bis* et *vicies* est tenu, à la demande ou avec l'accord du patient, de communiquer à un autre praticien de la sexologie clinique traitant, désigné par le patient pour poursuivre ou compléter un acte visé à l'article 21*bis* et *vicies*, § 4, toutes les informations utiles et nécessaires d'ordre psychologique le concernant.

§ 5. Tout praticien visé à l'article 21*quatervicies* est tenu, à la demande ou avec l'accord du patient, de communiquer à un autre praticien de l'orthopédagogie clinique traitant, désigné par le patient pour poursuivre ou compléter un acte visé à l'article 21*quatervicies*,

Art. 8

In artikel 10, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "van de geneeskunde of de artsenijbereidkunde" vervangen door de woorden "van de geneeskunde, de artsenijbereidkunde, de klinische psychologie, de klinische seksuologie of de klinische orthopedagogiek".

Art. 9

In artikel 11, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "bij de artikelen 2, 3 en 4" vervangen door de woorden "bij de artikelen 2, 3, 4, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en *quatervicies*".

Art. 10

In artikel 12, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4 en 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en *quatervicies*".

Art. 11

Artikel 13 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en 13 december 2006, wordt aangevuld met de volgende paragraaf 3, luidende:

"§ 3. Elke in artikel 21*vicies* bedoelde beoefenaar is ertoe gehouden, op verzoek of met instemming van de patiënt, aan een andere behandelende beoefenaar van de klinische psychologie, aangewezen door de patiënt om een in artikel 21*vicies*, § 4, bedoelde handeling te volgen of aan te vullen, alle nuttige en nodige inlichtingen van psychologische aard mee te delen die hem betreffen.

§ 4. Elke in artikel 21*bis* et *vicies* bedoelde beoefenaar is ertoe gehouden, op verzoek of met instemming van de patiënt, aan een andere behandelende beoefenaar van de klinische seksuologie, aangewezen door de patiënt om een in artikel 21*bis* et *vicies*, § 4, bedoelde handeling te volgen of aan te vullen, alle nuttige en nodige inlichtingen van psychologische aard mee te delen die hem betreffen.

§ 5. Elke in artikel 21*quatervicies* bedoelde beoefenaar is ertoe gehouden, op verzoek of met instemming van de patiënt, aan een andere behandelende beoefenaar van de klinische orthopedagogiek, aangewezen door de patiënt om een in artikel 21*quatervicies*, § 4,

§ 4, toutes les informations utiles et nécessaires d'ordre psychologique le concernant."

Art. 12

À l'article 15, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4 et 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 13

À l'article 17, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4 ou 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* ou 21*quatervicies*".

Art. 14

À l'article 18, § 2, du même arrêté royal, modifié par les lois du 6 avril 1995 et du 13 décembre 2006, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis* et 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 15

À l'article 19 du même arrêté royal, modifié par les lois du 6 avril 1995 et du 13 décembre 2006, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis* et 21*noviesdecies*" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 16

À l'article 22, 1^o, du même arrêté royal, modifié par les lois du 20 décembre 1974 et du 6 avril 1995, les mots "et aux articles 3, 4, 21*bis* et 21*quater*" sont remplacés par les mots "et aux articles 3, 4, 21*bis*, 21*quater*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

bedoelde handeling te volgen of aan te vullen, alle nuttige en nodige inlichtingen van psychologische aard mee te delen die hem betreffen."

Art. 12

In artikel 15, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 13

In artikel 17, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4 of 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* of 21*quatervicies*".

Art. 14

In artikel 18, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en 13 december 2006, worden de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis* en 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 15

In artikel 19 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en 13 december 2006, worden de woorden "in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis* en 21*noviesdecies*" vervangen door de woorden "in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21*bis*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 16

In artikel 22, 1^o, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974 en van 6 april 1995, worden de woorden "en de artikelen 3, 4, 21*bis* en 21*quater*" vervangen door de woorden "en de artikelen 3, 4, 21*bis*, 21*quater*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 17

À l'article 24 du même arrêté royal, les mots "et aux articles 3, 4 et 21*bis*" sont remplacés par les mots "et aux articles 3, 4, 21*bis*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 18

À l'article 35*ter* du même arrêté royal, modifié par les lois du 6 avril 1995, du 17 mars 1997, du 10 août 2001 et du 13 décembre 2006, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, alinéa 1^{er}, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies* et 22" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, alinéa 1^{er}, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies*, 21*quatervicies* et 22".

Art. 19

À l'article 35*decies*, § 1^{er}, du même arrêté royal, inséré par la loi du 10 décembre 1997 et modifié par la loi du 2 août 2002, les mots "à l'article 2, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 20

À l'article 35*undecies*, § 1^{er}, 1^o, du même arrêté royal, inséré par la loi du 10 décembre 1997 et modifié par la loi du 2 août 2002, les mots "à l'article 2, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 21

À l'article 35*duodecies*, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, inséré par la loi du 10 décembre 1997 et modifié par la loi du 2 août 2002, les mots "à l'article 2, § 1^{er}" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* et 21*quatervicies*".

Art. 22

À l'article 35*terdecies* du même arrêté royal, inséré par la loi du 10 décembre 1997 et modifié par les lois du 16 avril 1998 et du 13 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

Art. 17

In artikel 24 van hetzelfde koninklijk besluit worden de woorden "en de artikelen 3, 4 en 21*bis*" vervangen door de woorden "en de artikelen 3, 4, 21*bis*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 18

In artikel 35*ter* van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995, 17 maart 1997, 10 augustus 2001 en 13 december 2006, worden de woorden "de in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, eerste lid, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies* en 22" vervangen door de woorden "de in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, eerste lid, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies*, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies*, 21*quatervicies* en 22".

Art. 19

In artikel 35*decies*, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 10 december 1997 en gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden "in artikel 2, § 1" vervangen door de woorden "in de artikelen 2, § 1, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 20

In artikel 35*undecies*, § 1, 1^o, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 10 december 1997 en gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden "in artikel 2, § 1" vervangen door de woorden "in de artikelen 2, § 1, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 21

In artikel 35*duodecies*, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 10 december 1997 en gewijzigd bij de wet van 2 augustus 2002, worden de woorden "in artikel 2, § 1" vervangen door de woorden "in de artikelen 2, § 1, 21*vicies*, 21*bis* et *vicies* en 21*quatervicies*".

Art. 22

In artikel 35*terdecies* van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 10 december 1997 en gewijzigd bij de wet van 16 april 1998 en 13 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) au point 1°, les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21bis, 21quater, 21noviesdecies et 22” sont remplacés par les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21bis, 21quater, 21noviesdecies, 21vicies, 21bis et vicies, 21quatervicies et 22”;

b) au point 3°, a), les mots “à l'article 2, § 1^{er}” sont remplacés par les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 21vicies, 21bis et vicies et 21quatervicies”.

Art. 23

À l'article 36, § 2, du même arrêté royal, modifié par les lois du 6 avril 1995 et du 13 décembre 2006, il est inséré:

1° un “7°quater” rédigé comme suit: “7°quater deux psychologues cliniciens;”;

2° un “7°quinquies” rédigé comme suit: “7°quinquies deux sexologues cliniciens;”;

3° un “7°sexies” rédigé comme suit: “7°sexies deux orthopédaogues cliniciens;”.

Art. 24

À l'article 37 du même arrêté royal, modifié par les lois des 20 décembre 1974, 6 avril 1995, 25 janvier 1999 et 13 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans le § 1^{er}, 2°, a), les mots “des psychologues cliniciens, des sexologues cliniciens, des orthopédaogues cliniciens” sont insérés entre les mots “des praticiens de l'art infirmier” et les mots “et des praticiens des professions paramédicales”;

2° dans le § 1^{er}, 2°, b), alinéa 1^{er}, les mots “, qu'un psychologue clinicien, qu'un sexologue clinicien, qu'un orthopédaogogue clinicien” sont insérés entre les mots “qu'un praticien de l'art infirmier” et les mots “ou qu'un praticien d'une profession paramédicale”;

3° dans le § 1^{er}, 2°, c), 1, les mots “l'art infirmier et les professions paramédicales” sont remplacés par les mots “l'art infirmier, les professions paramédicales, la psychologie clinique, la sexologie clinique et l'orthopédaogogie clinique”;

4° au § 1^{er}, 2°, c), 2, les mots “de l'art infirmier ou d'une profession paramédicale;” sont remplacés par les mots “de l'art infirmier, d'une profession paramédicale, de la psychologie clinique, de la sexologie clinique ou de l'orthopédaogogie clinique”;

5° au § 1^{er}, 2°, e), alinéa 1^{er}, les mots “de l'art infirmier ou par un membre d'une profession paramédicale” sont remplacés par les mots “de l'art infirmier, de la psychologie clinique, de la sexologie clinique, de l'ortho-

a) in punt 1° worden de woorden “in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21bis, 21quater, 21noviesdecies en 22” vervangen door de woorden “in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21bis, 21quater, 21noviesdecies, 21vicies, 21bis et vicies, 21quatervicies en 22”;

b) in punt 3°, a), worden de woorden “in artikel 2, § 1” vervangen door de woorden “in de artikelen 2, § 1, 21vicies, 21bis et vicies en 21quatervicies”.

Art. 23

In artikel 36, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 6 april 1995 en 13 december 2006, wordt ingevoegd:

1° een “7°quater” luidend als volgt: “7°quater twee klinisch psychologen;”;

2° een “7°quinquies” luidend als volgt: “7°quinquies twee klinisch seksuologen;”;

3° een “7°sexies”, luidend als volgt: “7°sexies twee klinisch orthopedagogen;”.

Art. 24

In artikel 37 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974, 6 april 1995, 25 januari 1999 en 13 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, 2°, a), worden tussen de woorden “van de beoefenaars van de verpleegkunde” en de woorden “en van de beoefenaars van de paramedische beroepen” de woorden “van de klinisch psychologen, van de klinisch seksuologen, van de klinisch orthopedagogen” ingevoegd;

2° in § 1, 2°, b), eerste lid, worden tussen de woorden “een beoefenaar van de verpleegkunde” en de woorden “of een beoefenaar van een paramedisch beroep” de woorden “een klinisch psycholoog, een klinisch seksuoloog, een klinisch orthopedagoog” ingevoegd;

3° in § 1, 2°, c), 1, worden de woorden “de verpleegkunde en de paramedische beroepen” vervangen door de woorden “de verpleegkunde, de paramedische beroepen, de klinische psychologie, de klinische seksuologie en de klinische orthopedagogiek”;

4° in § 1, 2°, c), 2, worden de woorden “de verpleegkunde of van een paramedisch beroep;” vervangen door de woorden “de verpleegkunde, van een paramedisch beroep, van de klinische psychologie, van de klinische seksuologie of van de klinische orthopedagogiek”;

5° in § 1, 2°, e) eerste lid, worden de woorden “de verpleegkunde of een lid van een paramedisch beroep” vervangen door de woorden “de verpleegkunde, de klinische psychologie, de klinische seksuologie, de

pédagogie clinique ou par un membre d'une profession paramédicale”;

6° au § 1^{er}, 2°, e), alinéa 2, les mots “du Conseil national de l'art infirmier ou du Conseil national des professions paramédicales” sont remplacés par les mots “du Conseil national de l'art infirmier, du Conseil national de la psychologie clinique, du Conseil national de la sexologie clinique, du Conseil national de l'orthopédagogie clinique ou du Conseil national des professions paramédicales”;

7° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots “à 7^oter” sont remplacés par les mots “à 7^osexies”.

Art. 25

À l'article 38 du même arrêté royal, modifié par les lois des 20 décembre 1974, 13 décembre 1976, 22 février 1994, 6 avril 1995, 17 mars 1997, 10 août 2001 et 13 décembre 2006, sont apportées les modifications suivantes:

1° au § 1^{er}, 1° les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21bis, 21noviesdecies ou 51” sont remplacés par les mots “aux articles 1^{er}, 2, § 1^{er}, 3, 4, 21bis, 21noviesdecies ou 51”.

2° au § 1^{er}, 3°, les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21bis ou 21noviesdecies” sont remplacés par les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 21bis, 21noviesdecies, 21vicies, 21bis et vicies ou 21quatervicies”;

3° au § 1^{er}, 4°, les mots “de l'art médical ou de l'art pharmaceutique” sont remplacés par les mots “de l'art médical, de l'art pharmaceutique, de la psychologie clinique, de la sexologie clinique ou de l'orthopédagogie clinique”;

4° au § 1^{er}, le 5° est complété par les alinéas suivants:

“Est puni d'une amende de vingt-six euros à cinq cents euros, le praticien de la psychologie clinique qui contrevient aux dispositions de l'article 18, § 2.”

Est puni d'une amende de vingt-six euros à cinq cents euros, le praticien de la sexologie clinique qui contrevient aux dispositions de l'article 18, § 2.

Est puni d'une amende de vingt-six euros à cinq cents euros, le praticien de l'orthopédagogie clinique qui contrevient aux dispositions de l'article 18, § 2.”

5° au § 2, 2°, les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, 6, 21bis et 21noviesdecies” sont remplacés par les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, 6, 21bis et vicies et 21quatervicies”.

klinische orthopedagogiek of een lid van een paramedisch beroep”;

6° in § 1, 2°, e), tweede lid, worden de woorden “van de Nationale Raad voor de verpleegkunde of de Nationale Raad voor de paramedische beroepen” vervangen door de woorden “van de Nationale Raad voor de verpleegkunde, de Nationale Raad voor de klinische psychologie, de Nationale Raad voor de klinische seksuologie, de Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek of de Nationale Raad voor de paramedische beroepen”;

7° in § 2, eerste lid worden de woorden “tot 7^oter” vervangen door de woorden “tot 7^osexies”.

Art. 25

In artikel 38 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974, 13 december 1976, 22 februari 1994, 6 april 1995, 17 maart 1997, 10 augustus 2001 en 13 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, 1° worden de woorden “de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21bis, 21noviesdecies of 51” vervangen door de woorden “de artikelen 1, 2, § 1, 3, 4, 21bis, 21noviesdecies of 51”

2° in § 1, 3°, worden de woorden “bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21bis of 21noviesdecies” vervangen door de woorden “bij de artikelen 2, § 1, 3, 4, 21bis, 21noviesdecies, 21vicies, 21bis et vicies of 21quatervicies”;

3° in § 1, 4°, worden de woorden “van de geneeskunde of de artsenijsbereidkunde” vervangen door de woorden “van de geneeskunde, de artsenijsbereidkunde, de klinische psychologie, de klinische seksuologie of de klinische orthopedagogiek”;

4° in § 1 wordt 5° aangevuld met het volgende lid:

“Wordt gestraft met een boete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro, de beoefenaar van de klinische psychologie die de bepalingen van artikel 18, § 2, overtreedt.

Wordt gestraft met een boete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro, de beoefenaar van de klinische seksuologie die de bepalingen van artikel 18, § 2, overtreedt.

Wordt gestraft met een boete van zesentwintig euro tot vijfhonderd euro, de beoefenaar van de klinische orthopedagogiek die de bepalingen van artikel 18, § 2, overtreedt.”;

5° in § 2, 2°, worden de woorden “in artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, 6, 21bis en 21noviesdecies” vervangen door de woorden “in artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, 6, 21bis, 21noviesdecies, 21vicies, 21bis et vicies en 21quatervicies”.

Art. 26

Il est inséré dans le même arrêté royal, à la place de l'article 40*bis* qui en devient l'article 40*ter*, un article 40*bis* nouveau, rédigé comme suit:

“Art. 40*bis*. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal, est puni d'une amende de 200 euros à 1 000 euros:

1° celui qui, en infraction à l'article 21*vicies*, § 3, s'attribue publiquement un titre professionnel auquel il ne peut prétendre;

2° celui qui, en infraction à l'article 21*vicies*, § 3, attribue injustement un titre professionnel à des personnes qu'il occupe, même bénévolement.

En ce cas, les employeurs et les mandants sont civilement responsables des amendes infligées à leurs préposés ou mandataires du chef d'infractions commises dans l'exécution de leur contrat.

§ 2. Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal, est puni d'une amende de 200 euros à 1 000 euros:

1° celui qui, en infraction à l'article 21*bis et vicies*, § 3, s'attribue publiquement un titre professionnel auquel il ne peut prétendre;

2° celui qui, en infraction à l'article 21*bis et vicies*, § 3, attribue injustement un titre professionnel à des personnes qu'il occupe, même bénévolement.

En ce cas, les employeurs et les mandants sont civilement responsables des amendes infligées à leurs préposés ou mandataires du chef d'infractions commises dans l'exécution de leur contrat.

§ 3. Sans préjudice de l'application des peines prévues par le Code pénal, est puni d'une amende de 200 euros à 1 000 euros:

1° celui qui, en infraction à l'article 21*quatervicies*, § 3, s'attribue publiquement un titre professionnel auquel il ne peut prétendre;

2° celui qui, en infraction à l'article 21*quatercicies*, § 3, attribue injustement un titre professionnel à des personnes qu'il occupe, même bénévolement.

En ce cas, les employeurs et les mandants sont civilement responsables des amendes infligées à leurs préposés ou mandataires du chef d'infractions commises dans l'exécution de leur contrat.”

Art. 26

In hetzelfde koninklijk besluit wordt, in de plaats van artikel 40*bis* dat artikel 40*ter* wordt, een nieuw artikel 40*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 40*bis*. § 1. Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij het Strafwetboek, wordt gestraft met een geldboete van 200 euro tot 1 000 euro:

1° hij die, in overtreding van artikel 21*vicies*, § 3, zich in het openbaar de beroepstitel toeëigent zonder er recht op te hebben;

2° hij die, in overtreding van artikel 21*vicies*, § 3, een beroepstitel ten onrechte toekent aan personen die hij, zelfs kosteloos, te werk stelt.

In dit geval zijn de werkgevers en lastgevers burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten uitgesproken ten laste van hun aangestelden of lastnemers wegens overtreding gepleegd bij de uitvoering van hun contract.

§ 2. Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij het Strafwetboek, wordt gestraft met een geldboete van 200 euro tot 1 000 euro:

1° hij die, in overtreding van artikel 21*bis et vicies*, § 3, zich in het openbaar de beroepstitel toeëigent zonder er recht op te hebben;

2° hij die, in overtreding van artikel 21*bis et vicies*, § 3, een beroepstitel ten onrechte toekent aan personen die hij, zelfs kosteloos, te werk stelt.

In dit geval zijn de werkgevers en lastgevers burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten uitgesproken ten laste van hun aangestelden of lastnemers wegens overtreding gepleegd bij de uitvoering van hun contract.

§ 3. Onverminderd de toepassing van de straffen gesteld bij het Strafwetboek, wordt gestraft met een geldboete van 200 euro tot 1 000 euro:

1° hij die, in overtreding van artikel 21*quatervicies*, § 3, zich in het openbaar de beroepstitel toeëigent zonder er recht op te hebben;

2° hij die, in overtreding van artikel 21*quatercicies*, § 3, een beroepstitel ten onrechte toekent aan personen die hij, zelfs kosteloos, te werk stelt.

In dit geval zijn de werkgevers en lastgevers burgerlijk aansprakelijk voor de geldboeten uitgesproken ten laste van hun aangestelden of lastnemers wegens overtreding gepleegd bij de uitvoering van hun contract.”

Art. 27

À l'article 41 du même arrêté royal, modifié par les lois du 20 décembre 1974 et 22 août 1991, les mots "de l'art infirmier ou d'une profession paramédicale" sont remplacés par les mots "de l'art infirmier, de la psychologie clinique, de la sexologie clinique, de l'orthopédagogie clinique ou d'une profession paramédicale".

Art. 28

À l'article 45, § 1^{er}, du même arrêté royal, modifié par les lois du 20 décembre 1974, 6 août 1993 et 6 avril 1995, les mots "du Conseil national de la psychologie clinique, du Conseil national de la sexologie clinique, du Conseil national de l'orthopédagogie clinique" sont insérés entre les mots "du Conseil national de l'art infirmier" et les mots "du Conseil national des professions paramédicales".

Art. 29

À l'article 45^{ter}, § 1^{er}, du même arrêté royal, modifié par la loi du 25 janvier 1999 et du 13 décembre 2006, les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21^{bis}, 21^{quater}, 21^{noviesdecies} et 22" sont remplacés par les mots "aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21^{bis}, 21^{quater}, 21^{noviesdecies}, 21^{vicies}, 21^{bis} et 21^{vicies}, 21^{quater} et 22".

Art. 30

Dans le même arrêté royal, il est inséré un article 47^{bis}, rédigé comme suit:

"Art. 47^{bis}. § 1^{er}. Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 21^{vicies}, § 2 et § 5, sont pris après consultation, par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, du Conseil national de la psychologie clinique.

Ce Conseil donne son avis endéans les quatre mois après que la question a été posée. Passé ce délai, l'avis est censé avoir été donné.

§ 2. Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 21^{bis} et 21^{vicies}, § 2 et § 5, sont pris après consultation, par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, du Conseil national de sexologie clinique.

Art. 27

In artikel 41 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974 en 22 augustus 1991, worden de woorden "de verpleegkunde of van een paramedisch beroep" vervangen door de woorden "de verpleegkunde, de klinische psychologie, de klinische seksuologie, de klinische orthopedagogiek of van een paramedisch beroep".

Art. 28

In artikel 45, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974, 6 augustus 1993 en 6 april 1995, worden tussen de woorden "de Nationale Raad voor verpleegkunde" en de woorden "en de Nationale Raad voor de paramedische beroepen" de woorden "de Nationale Raad voor de klinische psychologie, de Nationale Raad voor de klinische seksuologie, de Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek" ingevoegd.

Art. 29

In artikel 45^{ter}, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wet van 25 januari 1999 en 13 december 2006, worden de woorden "in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21^{bis}, 21^{quater}, 21^{noviesdecies} en 22" vervangen door de woorden "in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21^{bis}, 21^{quater}, 21^{noviesdecies}, 21^{vicies}, 21^{bis} et 21^{vicies}, 21^{quater} en 22".

Art. 30

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 47^{bis} ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 47^{bis}. § 1. De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 21^{vicies}, § 2 en § 5, worden genomen door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, na raadpleging van de Nationale Raad voor de klinische psychologie.

Deze Raad brengt zijn advies uit binnen de vier maanden nadat de vraag gesteld wordt. Na het verstrijken van deze termijn wordt het advies geacht gegeven te zijn.

§ 2. De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 21^{bis} et 21^{vicies}, § 2 en § 5, worden genomen door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, na raadpleging van de Nationale Raad voor de klinische seksuologie.

Ce Conseil donne son avis endéans les quatre mois après que la question a été posée. Passé ce délai, l'avis est censé avoir été donné.

§ 3. Les arrêtés royaux pris en exécution de l'article 21*quater*vicies, § 2 et § 5, sont pris après consultation, par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, du Conseil national de l'orthopédagogie clinique.

Ce Conseil donne son avis endéans les quatre mois après que la question a été posée. Passé ce délai, l'avis est censé avoir été donné.”.

Art. 31

À l'article 49, alinéa 1^{er}, du même arrêté royal, modifié par les lois des 20 décembre 1974 et 6 avril 1995, les mots “à l'article 21*quin*quies, § 1^{er}, b) et à l'article 23, § 1^{er}” sont remplacés par les mots “à l'article 21*quin*quies, § 1^{er}, b), à l'article 21*vici*es, § 5, à l'article 21*bis* et *vici*es, § 5, à l'article 21*quater*vicies, § 5, et à l'article 23, § 1^{er}”.

Art. 32

À l'article 49*bis*, § 1^{er}, du même arrêté royal, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater* ou 21*noviesdecies*” sont remplacés par les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies*, 21*vici*es, 21*bis* et *vici*es ou 21*quater*vicies”.

Art. 33

À l'article 49*quater* du même arrêté royal, inséré par la loi du 22 février 1998 et modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies* et 22” sont remplacés par les mots “aux articles 2, § 1^{er}, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies*, 21*vici*es, 21*bis* et *vici*es, 21*quater*vicies et 22”.

Art. 34

À l'article 50, § 1^{er}, alinéa 2, du même arrêté royal, modifié par les lois des 20 décembre 1974 et 6 avril 1995, les mots “aux articles 5, 6, 21*quin*quies, § 1^{er}, b) et 23, § 1^{er},” sont remplacés par les mots “aux articles 5, 6, 21*quin*quies, § 1^{er}, b), à l'article 21*vici*es, § 5, à l'article 21*bis* et *vici*es, § 5, à l'article 21*quater*vicies, § 5, et à l'article 23, § 1^{er}”.

Deze Raad brengt zijn advies uit binnen de vier maanden nadat de vraag gesteld wordt. Na het verstrijken van deze termijn wordt het advies geacht gegeven te zijn.

§ 3. De koninklijke besluiten genomen in uitvoering van artikel 21*quater*vicies, § 2 en § 5, worden genomen door de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, na raadpleging van de Nationale Raad voor de klinische orthopedagogiek.

Deze Raad brengt zijn advies uit binnen de vier maanden nadat de vraag gesteld wordt. Na het verstrijken van deze termijn wordt het advies geacht gegeven te zijn.”.

Art. 31

In artikel 49, eerste lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974 en 6 april 1995, worden de woorden “in artikel 21*quin*quies, § 1, b), en in artikel 23, § 1,” vervangen door de woorden “in artikel 21*quin*quies, § 1, b), in artikel 21*vici*es, § 5, in artikel 21*bis* et *vici*es, § 5, in artikel 21*quater*vicies, § 5, en in artikel 23, § 1,”.

Art. 32

In artikel 49*bis*, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden “in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater* of 21*noviesdecies*” vervangen door de woorden “in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies*, 21*vici*es, 21*bis* et *vici*es of 21*quater*vicies”.

Art. 33

In artikel 49*quater*, van hetzelfde koninklijk besluit, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden “in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies* en 22” vervangen door de woorden “in de artikelen 2, § 1, 3, 4, 5, § 2, 21*bis*, 21*quater*, 21*noviesdecies*, 21*vici*es, 21*bis* et *vici*es, 21*quater*-*vici*es en 22”.

Art. 34

In artikel 50, § 1, tweede lid, van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1974 en 6 april 1995, worden de woorden “bij de artikelen 5, 6, 21*quin*quies, § 1, b), en 23, § 1,” vervangen door de woorden “bij de artikelen 5, 6, 21*quin*quies, § 1, b), in artikel 21*vici*es, § 5, in artikel 21*bis* et *vici*es, § 5, in artikel 21*quater*vicies, § 5, en 23, § 1”.

Art. 35

Dans le même arrêté royal, est inséré un article 54quinquies, rédigé comme suit:

“Art. 54quinquies. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 21vicies, § 2, alinéa 3, l'agrément visé à l'article 21vicies, § 1^{er}, est, à leur demande, accordé aux personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du ... modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique, sont titulaires d'un diplôme d'enseignement universitaire dans le domaine de la psychologie sanctionnant une formation qui, dans le cadre d'un enseignement de plein exercice, compte quatre années d'étude.

§ 2. Les personnes qui ne sont pas titulaires du diplôme visé à l'article 21vicies, § 2, alinéa 3, mais qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du ... modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique, sont porteurs du titre de psychologue et d'un diplôme sanctionnant une formation, répondant à une formation d'au moins trois ans dans le cadre d'un enseignement supérieur de plein exercice, et qui ont été occupées pendant au moins cinq ans à des tâches, visées à l'article 21vicies, § 4, peuvent continuer ces activités, sans toutefois porter le titre.

§ 3. Sous peine de perdre le bénéfice de la disposition au § 1^{er} ou au § 2, elles sont tenues de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, selon une procédure fixée par le Roi; à cette occasion, elles font connaître les activités pour lesquelles elles invoquent le bénéfice des droits acquis.

La procédure fixée par le Roi déterminera notamment la manière dont la preuve de l'exécution des actes visés au § 1^{er} ou au § 2, sera rapportée.

§ 4. Afin de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, les personnes visées au § 1^{er} et au § 2 disposent d'une année à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal pris en exécution du § 3.

Au cours de cette période transitoire et tant que leur demande n'a pas encore fait l'objet d'une décision, elles peuvent continuer les activités visées au § 1^{er} ou au § 2.”

Art. 35

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 54quinquies ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 54quinquies. § 1. In afwijking van artikel 21vicies, § 2, derde lid, wordt de in artikel 21vicies, § 1, bedoelde erkenning op hun verzoek toegekend aan personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van ... tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de regeling van de uitoefening van de klinische psychologie, klinische seksuologie en klinische orthopedagogiek, houder zijn van een universitair diploma in het domein van de psychologie dat een opleiding bekroont, die in het kader van het voltijds onderwijs, vier studiejaren omvat.

§ 2. Personen die geen houder zijn van het in artikel 21vicies, § 2, derde lid, bedoelde diploma maar op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van ... tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de regeling van de uitoefening van de klinische psychologie, klinische seksuologie en klinische orthopedagogiek, houder zijn van de titel van psycholoog en van een diploma dat een opleiding bekroont, die overeenstemt met een opleiding van minstens drie jaar in het kader van een voltijds hoger onderwijs, en gedurende minstens vijf jaar taken vervullen zoals bedoeld in artikel 21vicies, § 4, mogen deze werkzaamheden blijven verrichten zonder evenwel de titel te mogen dragen.

§ 3. Op straffe van verlies van het voordeel verleend bij de bepaling van § 1 of § 2, moeten zij zich bij de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, bekend maken volgens een door de Koning vastgestelde procedure; bij deze gelegenheid vermelden zij de werkzaamheden waarvoor zij het voordeel van de verworven rechten inroepen.

De door de Koning bepaalde procedure zal onder meer de wijze vaststellen waarop het bewijs van de uitvoering van de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen moet worden geleverd.

§ 4. Voor het zich bekend maken bij de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, beschikken de in § 1 en § 2 bedoelde personen over één jaar vanaf de inwerkingtreding van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van § 3.

Tijdens deze overgangsperiode en zolang niet over hun aanvraag is beslist, mogen zij de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen blijven stellen.”

Art. 36

Dans le même arrêté royal, est inséré un article 54sexies, libellé comme suit:

“Art. 54sexies. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 21bis et vicies, § 2, alinéa 3, l'agrément visé à l'article 21bis et vicies, § 1^{er}, est, à leur demande, accordé aux personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du ... modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de la psychologie clinique, de la sexologie clinique ou de l'orthopédagogie clinique, sont titulaires d'un diplôme d'enseignement universitaire dans le domaine de la psychologie ou de la pédagogie et exercent depuis au moins trois ans ou depuis la fin de leurs études des tâches relevant de la sexologie clinique.

§ 2. Les personnes qui ne sont pas titulaires d'un diplôme visé au § 1^{er} mais qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du ... modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique, sont titulaires d'un diplôme sanctionnant une formation, répondant à une formation d'au moins trois ans dans le cadre d'un enseignement supérieur de plein exercice, et qui ont été occupées pendant au moins cinq ans à des tâches visées à l'article 21bis et vicies, peuvent continuer ces activités, sans pouvoir toutefois porter le titre.

§ 3. Sous peine de perdre le bénéfice de la disposition au § 1^{er} ou au § 2, elles sont tenues de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, selon une procédure fixée par le Roi; à cette occasion, elles font connaître les activités pour lesquelles elles invoquent le bénéfice des droits acquis.

La procédure fixée par le Roi déterminera notamment la manière dont la preuve de l'exécution des actes visés au § 1^{er} ou au § 2, sera rapportée.

§ 4. Afin de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, les personnes visées au § 1^{er}, disposent d'une année à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal pris en exécution du § 3.

Au cours de cette période transitoire et tant que leur demande n'a pas encore fait l'objet d'une décision, elles peuvent continuer les activités visées au § 1^{er} ou au § 2.”

Art. 36

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 54sexies ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 54sexies. § 1. In afwijking van artikel 21bis et vicies, § 2, derde lid, wordt de in artikel 21bis et vicies, § 1, bedoelde erkenning op hun verzoek toegekend aan personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van ... tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de regeling van de uitoefening van de klinische psychologie, klinische seksuologie en klinische orthopedagogiek, houder zijn van een universitair diploma in het domein van de psychologie of van de pedagogie en gedurende ten minste drie jaar of vanaf het einde van hun studie taken betreffende de klinische seksuologie vervullen.

§ 2. Personen die geen houder zijn van een in paragraaf 1 bedoeld diploma maar op ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van ... tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de regeling van de uitoefening van de klinische psychologie, klinische seksuologie en klinische orthopedagogiek, houder zijn van een diploma dat een opleiding bekroont, die overeenstemt met een opleiding van minstens drie jaar in het kader van een voltijds hoger onderwijs, en gedurende minstens vijf jaar taken vervullen zoals bedoeld in artikel 21bis et vicies, mogen deze werkzaamheden blijven verrichten, zonder evenwel de titel te mogen dragen.

§ 3. Op straffe van verlies van het voordeel verleend bij de bepaling van § 1 of § 2, moeten zij zich bij de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, bekend maken volgens een door de Koning vastgestelde procedure; bij deze gelegenheid vermelden zij de werkzaamheden waarvoor zij het voordeel van de verworven rechten inroepen.

De door de Koning bepaalde procedure zal onder meer de wijze vaststellen waarop het bewijs van de uitvoering van de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen moet worden geleverd.

§ 4. Voor het zich bekend maken bij de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, beschikken de in § 1 bedoelde personen over één jaar vanaf de inwerkingtreding van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van § 3.

Tijdens deze overgangsperiode en zolang niet over hun aanvraag is beslist, mogen zij de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen blijven stellen.”

Art. 37

Dans le même arrêté royal, est inséré un article 54septies, rédigé comme suit:

“Art. 54septies. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 21quatervicies, § 2, alinéa 3, l'agrément visé à l'article 21quatervicies, § 1^{er}, est, à leur demande, accordé aux personnes qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du ... modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique, sont titulaires d'un diplôme d'enseignement universitaire dans le domaine de la psychologie et exercent depuis au moins trois ans ou depuis la fin de leurs études des tâches relevant de l'orthopédagogie clinique.

§ 2. Les personnes qui ne sont pas titulaires d'un diplôme visé au § 1^{er} mais qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi du ... modifiant l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé en vue de la réglementation de l'exercice de la psychologie clinique, de la sexologie clinique et de l'orthopédagogie clinique, sont titulaires d'un diplôme sanctionnant une formation, répondant à une formation d'au moins trois ans dans le cadre d'un enseignement supérieur de plein exercice, et qui ont été occupées pendant au moins cinq ans à des tâches visées à l'article 21quatervicies, peuvent continuer ces activités, sans toutefois porter le titre.

§ 3. Sous peine de perdre le bénéfice de la disposition au § 1^{er} ou au § 2, elles sont tenues de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, selon une procédure fixée par le Roi; à cette occasion, elles font connaître les activités pour lesquelles elles invoquent le bénéfice des droits acquis.

La procédure fixée par le Roi déterminera notamment la manière dont la preuve de l'exécution des actes visés au § 1^{er} ou au § 2, sera rapportée.

§ 4. Afin de se faire connaître au ministre qui a la Santé publique dans ses attributions, les personnes visées aux § 1^{er} et 2, disposent d'une année à dater de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal pris en exécution du § 3.

Art. 37

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 54septies ingevoegd, luidend als volgt:

“Art. 54septies. § 1. In afwijking van artikel 21quatervicies, § 2, derde lid, wordt de in artikel 21quatervicies, § 1, bedoelde erkenning op hun verzoek toegekend aan personen die op het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van ... tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de regeling van de uitoefening van de klinische psychologie, klinische seksuologie en klinische orthopedagogiek, houder zijn van een universitair diploma in het domein van de psychologie en gedurende ten minste drie jaar of vanaf het einde van hun studie taken betreffende de klinische orthopedagogiek vervullen.

§ 2. Personen die geen houder zijn van een in § 1 bedoeld diploma maar op ogenblik van de inwerkingtreding van de wet van ... tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen met het oog op de regeling van de uitoefening van de klinische psychologie, klinische seksuologie en klinische orthopedagogiek, houder zijn van een diploma dat een opleiding bekroont, die overeenstemt met een opleiding van minstens drie jaar in het kader van een voltijds hoger onderwijs, en gedurende minstens vijf jaar taken vervullen zoals bedoeld in artikel 21quatervicies, mogen deze werkzaamheden blijven verrichten, zonder evenwel de titel te mogen dragen.

§ 3. Op straffe van verlies van het voordeel verleend bij de bepaling van § 1 of § 2, moeten zij zich bij de minister tot wiens bevoegdheid de volksgezondheid behoort, bekend maken volgens een door de Koning vastgestelde procedure; bij deze gelegenheid vermelden zij de werkzaamheden waarvoor zij het voordeel van de verworven rechten inroepen.

De door de Koning bepaalde procedure zal onder meer de wijze vaststellen waarop het bewijs van de uitvoering van de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen moet worden geleverd.

§ 4. Voor het zich bekend maken bij de minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort, beschikken de in § 1 en in § 2 bedoelde personen over één jaar vanaf de inwerkingtreding van het koninklijk besluit genomen in uitvoering van § 3.

Au cours de cette période transitoire et tant que leur demande n'a pas encore fait l'objet d'une décision, elles peuvent continuer les activités visées au § 1^{er} ou au § 2."

19 août 2010

Tijdens deze overgangsperiode en zolang niet over hun aanvraag is beslist, mogen zij de in § 1 of § 2 bedoelde handelingen blijven stellen."

19 août 2010

Nahima LANJRI (CD&V)
Nathalie MUYLLE (CD&V)